

1. Title. SŪ FĪH-I-MUZZAMMIL AND ḤASHR, ETC  
سوره مزمل و حشر
2. Reg. No. 1731.
3. Size. 6" × 3½".
4. No. of folios. 12.
5. No. of lines. 7 lines on each page.
6. Substance. Paper.
7. Illumination and decoration. Titles of Sūrāhs are written in white with golden background. Marginal lines are in gold colour.
8. Marginal glosses. Nil.
9. Seals. Nil.
10. Binding. Calico.
11. Script. Naskh.
12. Copyist. Written by Muhammad Riḍā, son of Muhammad Taqī at the instance of Saif'uddin Muhammad Khān.
13. Date of transcription. 1142 A.H.=A.D. 1729, written at Aḥmadābād and Gujrāt.
14. Condition of the Ms. Good. Complete Sūrāhs.
15. Colophon. حسب فرمائش . . . سف الدین محمد خان صاحب . . . . . محمد رضا بن المرحوم محمد بقی التاخر دستة جلا صفحات مزبور . . . . . احمد آباد گجرات شهر صفرا المظفر سنه ۱۱۴۲



1. Title.	SOME SŪRĀHS FROM QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . سورت هائے قرآن شریف
2. Reg. No.	P. 1417.
3. Size.	5" × 3".
4. No. of folios.	73.
5. No. of lines.	5 lines in each page.
6. Substance.	Vellum.
7. Illumination and decoration.	Nil.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather binding.
11. Script.	Kūfī.
12. Copyist.	Not mentioned.
13. Date of transcription.	Not given.
14. Condition of the Ms.	Good condition but some pages of the book are loose.

1. Title.	LAST CHAPTER OF QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .
2. Reg. No.	3936.
3. Size.	14" × 1".
4. No. of folios.	49.
5. No. of lines.	10 with interlinear Persian translation.
6. Substance.	Thick paper.
7. Illumination and decoration	Titles of Sūāhs are written in gold. Marginal lines are in gold, light lapislazuli, etc.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals and Endorsements.	It was presented by Muṣṭafā Khan and treasured in a Royal Library on the 8th of Jamādi-II 1024, A.H.=1615 A.D. The last page bears a seal dated 1058 A.H.=1648 A.D.

Donor's name is Tashmah. This statement has been attested by her seal which bears the Hijri date 1093, A.H.=1682 A.D. and Aurangzib's regnal year, 25.

10. Binding. Leather binding with golden borders
11. Script. Thulth.
12. Copyist. According to an endorsement this Ms is written by Muḥaqqiq Jild Bandajānī.
13. Date of transcription. Nil.
14. Condition of the Ms. Good complete copy.

1. Title. PANJ SŪRĀH.
2. Reg. No. 2415. پنج سوره
3. Size. 6" × 4".
4. No. of folios. 32.
5. No. of lines. 7 lines on each page.
6. Substance. Paper.
7. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral designs in gold, etc. Marginal lines are in gold.
8. Marginal glosses. Nil.
9. Seals. Nil.
10. Binding. Leather with golden borders.
11. Script. Naskh.
12. Copyist. Muḥammad, Ibn Sibghat'ullah.
13. Date of transcription. 1236, A.H.=1820 A.D.
14. Condition of the Ms. General condition is good.
15. Colophon. تمت تمام شد سنه ۱۲۳۶ هـ نوشته بماند . . .  
کاتب الحروف نویسنده محمد بن صبغة الله

9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather binding with ornamental work.
11. Script.	Arabic text: in plain <u>Naskh</u> , inter-linear Persian translation in <u>Nasta'liq</u>
12. Copyist.	Muhammad Šālih, Calligrapher of <u>Shāh Jahān's</u> Court.
13. Date of transcription.	Nil.
14. Condition of the Ms.	Good condition. Complete copy.
15. Colophon.	کتبه الفقیر محمد صالح

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	1813.
3. Size.	8" × 5".
4. No. of folios.	205.
5. No. of lines.	13 lines on each page.
6. Substance.	Paper.
7. Illumination and decoration.	The first, the middle, and the last two pages are illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Text contains gold ornamentation between lines. Titles of <u>Sūrāhs</u> are written in lapislazuli.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	<u>Kashmīrī</u> binding with lacquer work of beautiful floral designs.
11. Script.	<u>Naskh</u> .
12. Copyist.	Abd'ul Aḥad.
13. Date of transcription.	1281 A.H. = 1864 A.D.
14. Condition of the Ms.	Complete, good condition.

## 15. Colophon.

قد فرغت هذا القرآن المجيد بتأييد رب  
الملك الحميد في شهر شعبان المعظم يوم  
السبت في وقت الظهر من تاريخ ثمان عشرين  
سنة ١٢٨١ هـ الف مائتين احد ثمانون من الهجرة  
المقدسة النبوية افضل الصلوة اللهم اغفر  
لكاتبه ولقارئه . . . . اسمع عبد الاحد

## 1. Title.

QUR'ĀN SHARIF.

قرآن شریف

## 2. Reg. No.

934.

## 3. Size.

5" × 3".

## 4. No. of folios.

290.

## 5. No. of lines.

19 lines in each page.

## 6. Substance.

Gold sprinkled paper.

## 7. Illumination and decoration.

Every page is profusely illuminated.

## 8. Marginal glosses.

Nil.

## 9. Seals and endorsement.

According to an endorsement, it was presented to Aurangzib by Muhammad 'Adil on the 1st of Ramadān 1116 H., = 1704 A.D. and was placed for safe custody with Muhammad Bāqir; it was also given to Shaiikh-Jalāl-uddīn. The manuscript bears the seals of Rashīd Khān (who was Aurangzib's Librarian and also of Jalāl'uddīn who got it from Aurangzib). It contains another endorsement recording the presentation of this copy by Muhammad Shāh to Raushan 'Alī and others.

## 10. Binding.

Leather binding covered with cloth, and in good condition.

## 11. Script.

Naskh.

## 12. Copyist.

Nil.

## 13. Date of transcription.

Nil.

## 14. Condition of the Ms.

Complete and in good condition.

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARIF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	P. 732.
3. Size.	9" × 6".
4. No. of folios.	435.
5. No. of lines.	12 lines on each page.
6. Substance.	Fine paper.
7. Illumination and decoration.	First two pages highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion and multicolours. Margins of the last two pages are illuminated in gold. Names of Sūrāhs are written in gold.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather with gold work
11. Script.	Naskh.
12. Copyist.	Muḥammad Ḥusain B. Muḥī of Herat
13. Date of transcription.	958 A.H. = 1551 A.D.
14. Condition of the Ms.	Good, complete copy.
15. Colophon.	کتبه العبد المذنب الراجی الغتی القوی محمد حسین بن محی الہروی . . . . . فی شهر رمضان المبارک سنہ ثمان و خمسين وتسعاتہ

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARIF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	4024.
3. Size.	11" × 7".
4. No. of folios.	269.
5. No. of lines.	14 lines on each page.
6. Substance.	Gold Sprinkled paper.
7. Illumination and decoration.	First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs

in gold, lapislazuli, vermillion, etc.  
The whole Ms is profusely illuminated.

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 8. Marginal glosses.       | Nil.  |
| 9. Seals.                  | Nil.  |
| 10. Binding.               | Leather binding, in the centre Qur'ānic verses written in red with golden background.   |
| 11. Script.                | Naskh.  |
| 12. Copyist.               | Muhammad Na'im'ul Husaini of Isfahān.   |
| 13. Date of transcription. | 1094 A.H. = A.D.<br>1682.   |
| 14. Condition of Ms.       | Complete copy, good condition.  |
| 15. Colophon.              | فرغت من تسويده في يوم الخميس سابع<br>شهر صفر ختم بالخير و الظفر سنة ١٠٩٤ هـ<br>اربع و تسعين بعد الف و انا العبد المذنب<br>محمد نعيم الحسيني الاصفهاني |

- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Title.                       | QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شريف   |
| 2. Reg. No.                     | 1969   |
| 3. Size.                        | 19" × 11."   |
| 4. No. of folios.               | 908.   |
| 5. No. of lines.                | 14, including interlinear Persian translation.   |
| 6. Substance.                   | Fine paper.  |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Marginal lines are in gold, lapislazuli and red. Titles of the Sūrāhs are written in white with golden background, surrounded by decorative designs. |
| 8. Marginal glosses.            | Contains occasional notes on the margin and Persian translation between the lines.   |



- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 6. Substance..                  | Fine Paper.  |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages highly illuminated. Names of Sūrah's are written in white with golden background.  |
| 8. Marginal glosses.            | Nil.   |
| 9. Seals.                       | Nil.   |
| 10. Binding.                    | Leather binding with golden borders.   |
| 11. Script.                     | Naskh.   |
| 12. Copyist.                    | Hāfiẓ Muḥammad Ma'rūf, disciple of Muḥammad 'Ārif of Herat.  |
| 13. Date of transcription.      | A.H. 1157=1744 A.D.  |
| 14. Condition of the Ms.        | Complete copy, good condition.   |
| 15. Colophon.                   | <p>قد وقع الغراغ من تسويد هذه المصحف المجيد<br/>         و فرغان المجيد خمس عشر شهر رمضان الشريف<br/>         في يوم الجمعة وقت الظهر سبع وخمسين ومائة<br/>         والنسبين من هجرة النبويه كتبها العبد المذنب<br/>         حافظ محمد معروف من حضرت يافوت رقم<br/>         محمد عارف الهروي - الله هم اغفر لكايتها ولقارئها</p> |

- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | <p>QUR'ĀN <u>SHARĪF</u>.<br/>         قرآن شريف</p>   |
| 2. Reg No.                      | P. 1716.  |
| 3. Size.                        | 10" × 6½ ".   |
| 4. No. of folios.               | 441.  |
| 5. No. of lines.                | 11 lines on each page.  |
| 6. Substance.                   | Paper.  |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages are illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Marginal lines are in gold, light, lapislazuli, etc. |
| 8. Marginal glosses.            | Nil.  |
| 9. Seals.                       | Nil.  |

10. Binding.	Leather binding with golden borders
11. Script.	Plain Naskh.
12. Copyist.	Muhammad Ismā'il.
13. Date of transcription.	1096 A.H. = 1684 = A.D.
14. Condition of the Ms.	Good, Complete copy.
15. Colophon.	کتابه فقیر اسمعیل زهجرت سرور سردار عالم یک هزار و نود و شش سال

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	1595.
3. Size.	12" × 7".
4. No. of folios.	413.
5. No. of lines.	22 lines including interlinear Persian translation.
6. Substance.	Fine paper.
7. Illumination and decoration.	First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion and other mineral colours. Names of the Sūrāhs are written in gold. Marginal lines are in gold.
8. Marginal glosses.	Occasional notes on the margin and also contains interlinear Persian translation.
9. Seals.	8 round seals, some of them bear the names of Shāh 'Ālamgir dated 1172 H., Muhammad Farrukh Siyar, 1126 H., Muhammad Shāh, Bahādur Shāh.
10. Binding.	Calico binding.
11. Script.	Arabic text : Naskh, Persian translation : Nasta'liq.
12. Copyist.	Not mentioned.
13. Date of transcription.	Not mentioned.
14. Condition of the Ms.	Good, Complete copy.

---

decorated. Marginal lines are in gold, red, etc. Names of the Sūrah's are written in gold.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 8. Marginal glosses.       | Nil.   |
| 9. Seals.                  | Nil. The last page contains an autograph of Shāh Jahān recording that it was received from Malik Shāh of Tun and entrusted to his librarian, Muḥammad Sa'id. |
| 10. Binding.               | Leather.   |
| 11. Script.                | Thulth and Naskh.  |
| 12. Copyist.               | Nil.   |
| 13. Date of transcription. | Nil.   |
| 14. Condition of the Ms.   | Complete copy. Good condition. Margins of some pages are slightly worm-eaten and also affected by moisture.  |

- 
- |                                 |   |           |
|---------------------------------|---|-----------|
| 1. Title.                       | QUR'ĀN SHARĪF.                          | قرآن شریف |
| 2. Reg. No.                     | P. 55.                                  |           |
| 3. Size.                        | $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ ".  |           |
| 4. No. of folios.               | 253.                                    |           |
| 5. No. of lines.                | 15 lines on each page.                  |           |
| 6. Substance.                   | Fine paper.                             |           |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages are highly illuminated. |           |
| 8. Marginal glosses.            | Nil.                                    |           |
| 9. Seals.                       | Nil.                                    |           |
| 10. Binding.                    | Leather with gold work.                 |           |
| 11. Script.                     | Naskh.                                  |           |
| 12. Copyist.                    | Ibn Darwish Muḥammad Ṣādiq Astr-ābādī.  |           |
| 13. Date of transcription.      | 1129 A.H. = 1716 A.D.                   |           |
| 14. Condition of the Ms.        | Complete copy, general condition good.  |           |

## 15. Colophon.

قد فرغ من تحرير كلام الله الملك المنان  
و فرقان الله المجيد الديان في يوم الجمعة  
ثامن شهر ذي الحجة الحرام في آخر تاسع  
من عشر الثالث من مائة الثانية عشره من  
هجرة رسول الرحمن على يد الضعيف الحقير  
الراجي الى ربه الصمد المدعو . . . المرحوم  
المغفور درديشن محمد صادق استرآبادي  
سنة ١١٢٩ هـ

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARIF</u> .	قرآن شريف
2. Reg. No.	7021.	
3. Size.	6" × 3½".	
4. No. of folios.	463.	
5. No. of lines.	15 lines on each page.	
6. Substance.	Superior paper, space of the text sprinkled with gold.	
7. Illumination and decoration.	The whole Ms is illuminated.	
8. Marginal glosses.	Nil.	
9. Seals.	At the end it bears Aurangzib's seal.	
10. Binding.	Leather with gold work.	
11. Script.	Naskh.	
12. Copyist.	Nil.	
13. Date of transcription.	Nil.	
14. Condition of Ms.	Complete, good condition.	

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARIF</u> .	قرآن شريف
2. Reg. No.	P. 1122.	
3. Size.	9" × 5½".	
4. No. of folios.	529.	
5. No. of lines.	10 lines on each page.	

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 9. Seals.                  | Nil.  |
| 10. Binding.               | Leather binding.  |
| 11. Script.                | Arabic text in Plain Naskh; Persian translation in Nasta'liq. |
| 12. Copyist.               | Not mentioned.  |
| 13. Date of transcription. | Not mentioned.  |
| 14. Condition of the Ms.   | Good, complete copy.  |

- |                                 |  |           |
|---------------------------------|--|-----------|
| 1. Title.                       | QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .   | قرآن شریف |
| 2. Reg. No.                     | 1283.  |           |
| 3. Size.                        | 14½" × 9½".  |           |
| 4. No. of folios.               | 343.   |           |
| 5. No. of lines.                | 13 lines on each page.   |           |
| 6. Substance.                   | paper.   |           |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages highly illuminated and decorated with beautiful floral designs in gold and other mineral colours. Other pages also contain gold ornamentation between lines of the text. Marginal lines are in gold, red, etc. |           |
| 8. Marginal glosses.            | Nil.   |           |
| 9. Seals.                       | Nil.   |           |
| 10. Binding.                    | Leather with gold work.  |           |
| 11. Script.                     | <u>Thulth</u> and Naskh.   |           |
| 12. Copyist.                    | Nil.   |           |
| 13. Date of transcription.      | Nil.   |           |
| 14. Condition of the Ms.        | Complete copy, good condition. Almost all the pages are affected by moisture.  |           |

- |             |                        |           |
|-------------|------------------------|-----------|
| 1. Title.   | QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> ; | قرآن شریف |
| 2. Reg. No. | 933.                   |           |

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 3. Size.                        | 7" × 4".  |
| 4. No. of folios.               | 506.  |
| 5. No. of lines.                | 11 lines on each page.  |
| 6. Substance.                   | Superior paper.   |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Text contains gold ornamentation between lines. Names of <u>Sūrāhs</u> are written in white with golden background.   |
| 8. Marginal glosses.            | Nil.  |
| 9. Seals and endorsement.       | According to an endorsement in Persian this copy was presented to Aurangzib by Abd'ul Qādir <u>Khān</u> and subsequently made over for safe custody to Muḥāfiẓ <u>Khān</u> . Afterwards Aurangzeb presented the Ms. to Fāṭima Bānū, grand-daughter of <u>Khadija Bānū</u> . |
| 10. Binding.                    | Leather.  |
| 11. Script.                     | Naskh.  |
| 12. Copyist.                    | Nil.  |
| 13. Date of transcription.      | Nil.  |
| 14. Condition of the Ms.        | Complete, good condition. Margins of some pages are slightly worm-eaten.  |

- 
- |                                 |   |           |
|---------------------------------|---|-----------|
| 1. Title.                       | QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .  | قرآن شریف |
| 2. Reg. No.                     | 4563.   |           |
| 3. Size.                        | 10" × 7".   |           |
| 4. No. of folios.               | 409.  |           |
| 5. No. of lines.                | 11 lines on each page.  |           |
| 6. Substance.                   | Paper.  |           |
| 7. Illumination and decoration. | First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in lapislazuli, gold, vermillion, etc. Other pages are also tastefully |           |

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .	قرآن شریف
2. Reg. No.	3324.	
3. Size.	7×4.	
4. No. of folios.	157.	
5. No of lines.	21 lines on each page.	
6. Substance.	Creamy paper.	
7. Illumination and decoration.	The first two pages are illuminated. Marginal lines are in gold, light lapislazuli, etc.	
8. Marginal glosses.	Nil.	
9. Seals.	Nil.	
10. Binding.	Calico.	
11. Script.	Naskh.	
12. Copyist.	Sayyid Muḥammad <u>Khādim-ul-Husainī</u> .	
13. Date of transcription.	1131, H.=1718 A.D.	
14. Condition of the Ms.	Good, Complete copy.	
15. Colophon.	<p>قد وقع الفراغ من تحرير هذا الكلام بعون  الله الملك العلام يوم الاربع من شهر رجب  المرجب من شهور سنة احدى وثلثين ومائة  بعدالالف من الهجرة النبويه المصطفويه على  يد اقل عباد الله سيد محمد الخادم الحسيني  غفرالله له -</p>	

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .	قرآن شریف
2. Reg No.	P. 2582.	
3. Size.	7"×4"	
4. No. of folios.	218.	
5. No. of lines.	30 lines on each page with interlinear Persian translation.	
6. Substance.	Paper.	

7. Illumination and decoration. The whole Ms is illuminated. First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, red. etc, Marginal lines are also done in same colours.
8. Marginal glosses. Nil, but contains interlinear Persian translation.
9. Seals. 2 illegible seals on the last page.
10. Binding. Kashmiri decorative binding.
11. Script. Arabic text in Naskh, Persian translation in Nasta'liq.
12. Copyist. Name illegible.
13. Date of transcription. Nil, according to the endorst: on the last paper this MS was presented to Abul Hasan Tānā Shāh in 1096 A.H. = 1684 A.D.  
این در مطالعه ابوالحسن تانا شاه  
بادشاه کترین این قران پاک پیش کردم  
در سنه ۱۰۹۶ هـ
14. Condition of the Ms. Good, Complete copy.

1. Title. QUR'ĀN SHARĪF. قرآن شریف
2. Reg. No. P. 1054.
3. Size. 9" x 5" 1/5.
4. No. of folios. 205.
5. No of lines. 18 lines on each page.
6. Substance. Superior paper.
7. Illumination and decoration. Margins of the first, the middle the last two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, gns Margins of every page are beautifetc. decorated with floral designs. Margully lines are in gold, light lapislazuli, inal the whole Ms is illuminated., etc,
8. Marginal glosses. Contains Persian interlinear translation.



8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Contains <u>Shāhjahān's</u> seal.
10. Binding.	Leather.
11. Script.	<u>Naskh</u> of an elegant type.
12. Copyist.	Amḥad Faṭḥī.
13. Date of transcription.	981, A.H.=1573 A.D.
14. Condition of Ms.	Good condition.
15. Colophon.	تمت كلمه ربك كتبه العبد الحقير من عباد الله احمد المشتهر بالفتحي

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARIF</u> قرآن شریف
2. Reg. No.	1324.
3. Size.	9" × 5 "
4. No. of folios.	220.
5. No. of lines.	18, lines in each page.
6. Substance.	Fine paper.
7. Illumination and decoration.	Every page is illuminated, text is in gold ; names of the Sūrāhs are written in lapislazuli. First and the last two pages are highly illuminated in gold, lapislazuli, vermilion, etc.
8. Marginal glosses.	Contains Persian translation on the margins.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather with gold gilt borders.
11. Script.	<u>Naskh</u> .
12. Copyist.	Dārā <u>Shikoh</u> , the eldest son of <u>Shāh Jahān</u> was a great lover of fine arts, painting, calligraphy, etc. He earned fame as a <u>Naskh</u> and <u>Nasta'li</u> writer. <u>Aqā Rashid Dailami</u> who came to India was employed by <u>Shāh Jahān</u> as a tutor to his son

(Dārā Shikoh) whose style was practised by him with consummate skill and taste. He was murdered by his brother, Aurangzib, in 1069 H=1658 A.D.

13. Date of transcription.
14. Condition of the Ms.
15. Colophon.

1057, A.H.=1647 A.D.

Good, complete copy.

کتبه دارا شکوه فی سنه ۱۰۵۷

1. Title.

QUR'ĀN SHARĪF.

قرآن شریف

2. Reg. No.

1280.

3. Size.

12" × 7".

4. No. of folios.

342.

5. No. of lines.

14 lines on each page.

6. Substance.

Gold sprinkled paper.

7. Illumination and decoration.

First two pages profusely illuminated. Titles of Sūrāhs are written in gold.

8. Marginal glosses.

Nil.

9. Seals.

Nil.

10. Binding.

Leather.

11. Script.

Naskh of a very high order.

12. Copyist.

Ḥusain Ibn Muḥammad Riḍā Shirāzī.

13. Date of transcription.

1085, A.H.=1674 A.D.

14. Condition of Ms.

Complete. Margins are slightly worm-eaten. Some pages are affected by moisture.

15. Colophon.

کتبه الفقیر حسین ابن محمد رضا شیرازی  
سنه خمس و ثمانین بعد الف من هجرة النبویه

9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather with goldwork
11. Script.	Naskh.
12. Copyist.	Muhammad 'Arab Baig.
13. Date of transcription.	1002, A.H. = 1593 A.D.
14. Condition of the Ms.	Good, complete copy with its two separate parts. Margins are slightly affected by moisture,
15. Colophon.	حسب الفرموده حضرت ما صاحب قبله فیض رسان دو جهان مرقوم کرد کتبہ العبد الفقیر الحقیر المذنب محمد عرب بیگ سنہ ۱۰۰۲ ھ

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	1693.
3. Size.	13½" × 9".
4. No. of folios.	509.
5. No. of lines.	11 lines on each page.
6. Substance.	Creamy paper.
7. Illumination and decoration.	Nil.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather.
11. Script.	Plain Naskh.
12. Copyist.	Not mentioned, but it is traditionally said to be written by Aurangzib as the similarity of the handwriting is consistent with the characteristics of Aurangzib's penmanship. It has been transferred to Hyderabad Museum from Bibi ka Maqbara, Aurangabad.
13. Date of transcription.	Nil.

14. Condition of the Ms.	Good condition.
1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	1472.
3. Size.	6" × 3½".
4. No. of folios.	318.
5. No. of lines.	15 lines on each page.
6. Substance.	Paper.
7. Illumination and decoration.	First two pages profusely illuminated in gold, lapislazuli, etc.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather.
11. Script.	Naskh.
12. Copyist.	Muḥammad Baqā-i-Samarqandī.
13. Date of transcription.	Nil.
14. Condition of Ms.	Complete. Almost all the pages affected by moisture, margins of the pages are slightly worm eaten.
15. Colophon.	کتبه محمد بقا فقیر حقیر سمرقندی

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg. No.	926.
3. Size.	18" × 12".
4. No. of folios.	195.
5. No. of lines.	11 lines on each page.
6. Substance.	paper.
7. Illumination and decoration.	Names of Sūrāhs are written in red, the word of Allāh is written in gold in the text.

century A.H. and was highly invested with presents and gifts from kings, princes, nobles and officials.

15. Date of transcription. 1115, A.H. = 1703 A.D.
16. Subject. A collection of prayers for every day of the week.
17. Beginning with Friday. دعا يوم الجمعة . . . بسم الله الرحمن ..  
الحمد لله الذي اطيع فشكر وعصى فغفر
18. Compiler. Not mentioned.
19. Date of compilation. Not available.
20. Information regarding lithography and printing. Not Available.
21. Condition of Ms. Good condition, complete copy.
22. Colophon. كتبه المحتاج ملك الملك الغنى احمد  
النير زى سنة ١١١٥ ع

- 
1. Title. QUR'ĀN SHARĪF.  
قرآن شريف
2. Reg. No. 1299.
3. Size. 18" × 12".
- No. of folios. 313.
5. No. of lines. 15 lines on each page.
6. Substance. Paper.
7. Illumination and decoration. Names of the Sūrahs are written in gold, two pages in the middle are illuminated. The word Allāh is written in gold in the text.
8. Marginal glosses. Contains Persian glosses on the margin.
9. Seals. Nil.
10. Binding. Leather.
11. Script. Maghribī.
12. Copyist. Nil.
13. Date of transcription. Nil.

## 14. Condition of the Ms.

General condition good. Some of the pages are affected by moisture

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> . قرآن شریف
2. Reg No.	7871.
3. Size.	6" × 7½".
4. No. of folios.	93.
5. No. of lines.	10 lines on each page.
6. Substance.	Paper.
7. Illumination and decoration.	Nil.
8. Marginal glosses.	Nil.
9. Seals.	Nil.
10. Binding.	Leather.
11. Script.	Kūfī.
12. Copyist.	Nil.
13. Date of transcription.	Nil.
14. Condition of the Ms.	Corners repaired and pasted with new paper. Pages are affected by moisture.

---

1. Title.	QUR'ĀN <u>SHARĪF</u> .
2. Reg. No.	(7022 + 7023).
3. Size.	10" × 6".
4. No. of folios. I. Part	448.
do II. Part	458.
5. No. of lines.	9. lines on each page,
6. Substance.	Paper.
7. Illumination and decoration.	First two pages are profusely illuminated.
8. Marginal glosses.	Nil.

with delicate and intricate designs. It is very interesting from artistic and calligraphic points of view. Text is written in gold, lapislazuli, etc. The text of first two pages of the 2nd book, *Tuḥfatul Mulūk*, contains gold ornamentation between lines.

9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather with gold work.
13. Script.
 

I book :—Naskh.

II book :—Fine Nasta'liq.
14. Copyist.
 

I book :—Ḥusain Al Fakhkhār Shīrāz al atābekī.

II book :—'Imād'ul-Ḥusainī.
15. Date of transcription.
 

I book :—969, A.H. = 1561 A.D.

II book :—Nil.
16. Subject.
 

I book :—Manṣūr's ('Abasid Khalīfa) advices to his son Maḥdī, while going on pilgrimage.

II book :—Moral advices.
17. Beginning.
 

I book :—

لما اراد المنصور التوجه الى الحج في سنة  
التي مات فيها دعا المهدي فقال له يا عبدالله  
انا خارج ولست اعلم نلتقي بعد هذا اليوم

II book :—

الحمد لله اين رساله مشتمل است برآنكه  
حكما از كتب اختيار کرده اند فوائد بسيار  
در ضمن . . مرقوم و معلوم ميشود باب اول  
در آنكه چهار چيز بادشاهي رانگه دارد ورعايت  
ومحافظت اين . . . . در آنكه چهار چيز اصل  
سعادت
18. Compiler.
 

I book :—Unknown.

II book :—Unknown.

- |  |   |
|--|---|
| 19. Date of compilation.                             | Not available.  |
| 20. Information regarding lithography, and printing. | Nil.  |
| 21. Condition of the Ms.                             | Two complete copies and in good condition. Separate books are bound together. |
| 22. Colophon I book                                  | ١ كتبها العبد المذنب الفقير الغريب  |
| II book  | الراجى فى سنة تسع وستين وتسعمائة<br>٢ الفقر عماد الحسنى غفرله ،               |

- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Title.                       | AD'İYA AYYĀM'UL-USBŪ.<br>ادعيه ايام الاسبوع  |
| 2. Reg. No.                     | P. 2801.   |
| 3. Size.                        | 4½" × 2½".   |
| 4. No. of folios.               | 6.   |
| 5. No. of lines.                | 8 lines in each page.  |
| 6. Language.                    | Arabic.  |
| 7. Substance.                   | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion is illuminated in lapislazulī: and names of days are written in gold. Text contains gold ornamentation between lines.            |
| 9. Illustrations.               | Nil.   |
| 10. Marginal glosses.           | Contains instructive and introductory notes by Ḥaḍrat Imām Ja'far Ṣādiq  |
| 11. Seals.                      | It contains three seals, one of them bears the name of 'Itiṣāmud Daula, the third is illegible, second bears the name of Abū Turāb-Al-Ḥusainī. |
| 12. Binding.                    | Leather binding with floral designs in gold.   |
| 13. Script.                     | Marginal notes in Nasta'liq, Arabic text in Naskh.   |
| 14. Copyist.                    | Aḥmad Nairazī, a famous calligrapher of Persia occupies a high position as a Naskh writer in the art of calligraphy. He lived about twelfth    |



Būṣīrī a village in Egypt on the 1st Shawwāl 608 A.H.=1212 A.D., died between 694, 697 A.H.=1295-1298 A.D. He has composed a number of poems in praise of the Prophet. But "Burda" is the most famous. It is said that he composed the Burda while suffering from paralysis. After praying to God for recovery he began to recite the poem and fell asleep and in his dream saw the Prophet who touched his paralysed body and threw his Mantle over him, then he woke up and found himself perfectly well. This poem is regarded as a charm against evils.

19. Date of composition.
20. Information regarding printing and litho.
21. Condition of the Ms.

Nil.

Nearly ninety commentaries have been written on it in Arabic, Persian and Turkish languages. The original poem was published several times in Persia, India and Europe, translated into English, French, Turkish and German languages. There are also Urdu translations published in India.

Good and complete copy.

- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | TARJAMA ŠAD KALIMAH.<br>ترجمہ صد کلمہ   |
| 2. Reg No.                      | 1293.   |
| 3. Size.                        | 6" × 3".  |
| 4. No. of folios.               | 17.   |
| 5. No. of lines.                | Arabic text arranged in 3 lines and Persian versified translation in 12 lines in each page. |
| 6. Substance.                   | Fine paper.   |
| 7. Language.                    | Arabic and Persian.   |
| 8. Illumination and decoration. | Arabic text, written in lapislazuli.  |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |
| 10. Seals.                      | Nil.  |
| 11. Marginal glosses.           | Nil.  |

- |   |   |
|---|---|
| 12. Binding.                                  | Calico.   |
| 13. Script.                                   | Arabic text in <u>Naskh</u> , Persian translation in <u>Nasta'liq</u> .   |
| 14. Copyist.                                  | Nil.  |
| 15. Date of transcription.                    | Nil.  |
| 16. Subject.                                  | A collection of sayings and moral precepts in Arabic of the fourth <u>Khalif</u> , <u>Ḥadrat</u> " 'Alī " Bin Abū Ṭālib, with paraphrase in Persian Quatrain.   |
| 17. Beginning.                                |   |
| 18. Translator.                               | Muḥammad bin Abd'ul Jalil Rashīd'uddīn ul Umārī, a descendant of the <u>Khalifa</u> Umar; a native of <u>Balkh</u> , surnamed Waṭwāṭ, on account of his short stature. He died in A.H. 578.=1182 A.D. Besides this he also wrote <u>Ḥadā'iq Siḥar</u> . |
| 19. Date of composition                       | Nil.  |
| 20. Information regarding printing and litho. | Nil.  |
| 21. Condition of the Ms.                      | First page missing. Good condition, but margins are slightly worm-eaten.  |
- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | VAṢIYAT-UL-MANŞŪR &<br>2 TUḤFAT'UL MULŪK.<br>وصیت المنصور و تحفة الملوك       |
| 2. Reg. No.                     | P. 2723.  |
| 3. Size.                        | 9" × 7".  |
| 4. No. of folios.               | 46.   |
| 5. No. of lines.                | I book contains 7 lines on each page<br>II book contains 9 lines on each page |
| 6. Substance.                   | Paper.  |
| 7. Language.                    | Arabic and Persian.   |
| 8. Illumination and decoration. | The first book is wholly illuminated and decorated in mineral colours,        |

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 6. Language.                    | Arabic.   |
| 7. Substance.                   | Fine paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page is illuminated in gold, lapislazuli and vermillion. Marginal lines of every page are in gold and lapislazuli. Text contains gold ornamentation between lines.   |
| 9. Illustrations.               | It contains one miniature of Persian style.   |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 11. Binding.                    | Calico.   |
| 12. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 13. Seals.                      | Nil.  |
| 14. Copyist.                    | Faṭḥ Muḥammad.  |
| 15. Date of transcription.      | Not mentioned.  |
| 16. Subject.                    | It is an Arabic collection of moral thoughts and precepts, relating to the rules and duties of the religious life. The work is divided into a great number of short <i>babs</i> written in red.   |
| 17. Beginning.                  | الحمد لله الذى نور قلوب العارفين بذكره<br>اما بعد هذا الكتاب مصباح الشريعت و مفتاح<br>الحقيقت من كلام الامام الحاذق .....<br>جعفر بن محمد الصادق - الباب الاول فى البيان<br>قال الصادق ثلثه اصول الخوف والرجاء<br>والحب -   |
| 18. Author.                     | Ḥaḍrat Abū Abdu'llah Ja'far bin Muḥammad Sādiq, the sixth Imam, was born in Madīna Sharīf in A.H. 83 (A.D. 702).<br><br>His father was Muḥammad Bāqir and his mother's name was Um-i Fardah, the daughter of Qāsim bin Muḥammad bin Abī Bakr. He was a great Faqīh. Ḥaḍrat Imām Abū Hanīfa was one of his pupils. He died in A.H. 148 (A.D. 765) and was buried in Jannatu'l-Baqī'. |

19. Date of composition. Not mentioned.
20. Information regarding Lithography, and Printing. Not available.
21. Condition of Ms. Good condition. A fine, rare and complete copy.
22. Colophon. کتبہ غریب فتح محمد

1. Title. QAŞĪDA-I-BURDA.  
قصیدہ بردہ
2. Reg. No. 1138.
3. Size. 9" × 5½".
4. No. of folios. 28.
5. No. of lines. 6 Lines on each page.
6. Language. Arabic.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral designs in gold, vermillion, etc. Text contains gold ornamentation between lines.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding.
13. Script. Naskh.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Arabic poem, popularly known as Burda (Mantle) in Praise of the Prophet.
17. Beginning. امن تذکری جیران بذی سلم  
مزجت دمع من مقله بدم
18. Poet. Sharf'uddīn Abū Abd'ullāh Muḥammad B. Sa'id Al Būṣirī. (Born in

## 17. Beginning.

الحمد لله على ماضى و الصلوة على  
محمد خير الورى يا رسول الله على النبى الامى انت  
خيار... المستغاث اسناد و درود مستغاث  
مكرم ومعظم از كتب معتبر و احاديث صحيح  
نقول است هر كه اين درود معظم افات  
بليات كلّى ايمن باشد ....

## 18. Compiler.

Nil.

## 19. Date of compilation.

Nil.

20. Information regarding Litho-  
graphy and Printing.

Not available.

## 21. Condition of the Ms.

Good, but margins of some of  
the pages are affected by moisture.  
Complete copy.

## 1. Title.

SHIFĀ

شفاء

## 2. Reg. No.

P. 2628.

## 3. Size.

8" × 5½".

## 4. No. of folios.

307.

## 5. No. of lines.

25 lines on each page.

## 6. Substance.

Thick paper.

## 7. Language.

Arabic.

## 8. Illumination and decoration.

Nil.

## 9. Illustrations.

Nil.

## 10. Marginal glosses.

Nil.

## 11. Seals.

Contains an illegible seal on the first  
page.

## 12. Script.

Naskh.

## 13. Binding.

Calico.

## 14. Copyist.

Not mentioned.

## 15. Date of transcription.

1081 A.H. = 1670 A.D.

## 16. Subject.

This book is a collection of tradi-  
tions containing praises for H.

Muḥammad, together with a narration of many events. It is divided into four *qism*, divided into many *babs*.

17. Beginning.

قال الفقيه القاضي الامام ابو الفضل عياض  
بن موسى اليحصبي

18. Author.

Ab'ul Faḍl 'Iyād bin Mūsā bin 'Iyād al Yahṣabī, (born in H. 476=1083 A.D.) was a great Islamic lawyer-theologian, a celebrated Muḥaddith and accomplished scholar. He travelled through many countries like Morocco, Undulus etc. He died in 544 A.H.=1149 A.D. He is also an author of the following books.

(١) كتاب المشارق الانوار (٢) اكمل المعلم  
في شرح مسلم (٣) كتاب جامع التواريخ  
(٤) كتاب المستبطن (٥) كتاب المدارك وتقريب  
المسالك (٦) اء-لام (٧) الغنية

19. Date of composition.

Not available.

20. Printing and Litho.

Often printed in Cairo, Turkey and India.

21. Condition of the Ms.

Complete copy. Good condition but margins of some of the pages are slightly worm-eaten.

22. Colophon,

وافى الفراغ من كتبه صحوة يوم الاثنين  
بسبعة ايام حلت من شهر ذى قعدة . . . .  
احد شهور سنة احدى و ثمانين بعد الالف  
هجرة -

1. Title.

MIṢBĀḤ-USH-SHARĪ'AT & MIFTĀḤ'UL  
ḤAQĪQAT.

مصباح الشريعة ومفتاح الحقيقت

2. Reg. No.

P. 2427.

3. Size.

9" × 5½".

4. No. of folios.

46.

5. No. of lines.

15 lines on each page.

## 18. Author.

Hadrat Shaikh Abd'ul Qādir Jīlānī  
(born in A.H. 470=1078 A.D. died  
in 561=1166 A.D.).

## 19. Date of composition.

Not available.

## 20. Information regarding lithography and printing.

Do do

## 21. Condition of the Ms.

Good and complete copy.

## 22. Colophon.

کتبه العبد المذنب محمد صیغته الله غفر الله  
ذذویه تلمیذاً جناب سید محمد امیر رضوی  
در سنه یک هزار دو صد و پنجاه و هشت  
هجرة النبویه تحریر نمود -

## 1. Title.

DARŪD-UL-MUSTAGHĀTH.

درود مستغاث

## 2. Reg. No.

1300.

## 3. Size.

6" × 64".

## 4. No. of folios.

10.

## 5. No. of lines.

9.

## 6. Language.

Arabic.

## 7. Substance.

Space of the text is gold sprinkled.

## 8. Illumination and decoration.

Upper portion of the first page illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, and other multicolours. Marginal lines are in gold, etc.

## 9. Illustrations.

Nil.

## 10. Marginal glosses.

Nil.

## 11. Seals.

Nil.

## 12. Binding.

Red calico.

## 13. Script.

Naskh.

## 14. Copyist.

Nil.

## 15. Date of transcription.

Nil.

16. Subject.	Praises for the Prophet Muhammad. It also contains introduction in Persian.
17. Beginning.	الحمد لله على ما مضى . . . والصلوة على محمد خير الورى يا رسول الله على النبي الامى انت خيار الله المستغاث
18. Date of compilation.	Not available.
19. Information regarding lithography and printing.	Not available.
20. Condition of the Ms.	Good and complete copy.
1. Title.	DARŪD-UL-MUSTA <u>GH</u> ĀTH. درود مستغاث
2. Reg. No.	1690.
3. Size.	9½" × 6".
4. No. of folios.	21.
5. No. of lines.	7 lines on each page.
6. Language.	Arabic.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Text contains golden ornamentation between lines. It has beautiful floral designs in gold on the margin of every page.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	Nil.
12. Binding.	Black leather with golden borders.
13. Script.	Naskh.
14. Date of transcription.	1086 A.H.=1675 A.D.
15. Copyist.	Nil.
16. Subject.	Praises for the Prophet Muhammad. It also contains introduction in Persian.



	floral designs in gold, lapislazuli, etc. Contains gold ornamentation between lines.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	Nil.
12. Script.	Plain Nasḵh.
13. Binding.	New Calico.
14. Copyist.	Āghā Mirzā, pupil of Amīr Raḍvī.
15. Date of transcription.	1230 A.H. = 1814 A.D.
16. Subject.	Şūfic Qaṣīda.
17. Beginning.	سقانی الحبکات الوصالی
18. Author.	H. Abdu'l Qādir Gilānī Muhīyū'ddīn Abū Muḥammad B. Abī Sālīḥ Zengī Dost, preacher and Şūfi, after whom the Qādrī order is named, born H. 470 (1077-1078 A.D.) in Gilān, died in H. 561 (1166 A.D.) His pedigree is traced on the father's side to Ḥasan, grandson of the prophet. His mother is said to have been Fāṭima, daughter of Abdu'llah. He was sent to Baghdād at the age of 18 for education.

H. Abdu'l Qādir's works are all religious in character and largely consist of his sermons and addresses. Some of his works are as follows :—

(1) Al-Ghunīya li Ṭalībī, a ritual and ethical treatise.

(2) Al-Fatḥu'r-Rabbānī.

(3) Futūḥu'l Ghaib (78 sermons on various subjects).

(4) Hizb Bashā'iru'l-Khairāt, mystical prayer.

(5) Al-Mawāhibu'r Raḥmāniya wal Futūḥu'l-Rabbāniya fī Marātibil Akhlāq as Sanīya wal Maqāmāt al 'Irfāniya.

(6) Fuyūdātu'l Rabbāniya fi'l  
Awrād al-Qādisiya, a collection of  
prayers.

In these works Hadrat Abdu'l Qādir  
figures as a capable theologian and  
earnest, sincere and eloquent preacher.

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 19. Date of composition.                                 | Not available.       |
| 20. Information regarding litho-<br>graphy and printing. | Do do                |
| 21. Condition of the Ms.                                 | Good, complete copy. |

- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | QASĪDA-I- GHAUTHIYA.<br>قصيدة غوثية   |
| 2. Reg. No.                     | 1694 A.   |
| 3. Size.                        | 75" × 5".   |
| 4. No. of folios.               | 8.  |
| 5. No. of lines.                | 10 lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Arabic.   |
| 7. Substance.                   | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | Nil.  |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 11. Seals.                      | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Calico.   |
| 13. Copyist.                    | Muḥammad Šibghat'ullah, pupil<br>of Sayyid Muḥammad Amīr Raḍwī.                                   |
| 14. Script.                     | Naskh and Nasta'liq.  |
| 15. Date of transcription.      | 1258 A.H. = 1842 A.D.   |
| 16. Subject.                    | Qasīda.   |
| 17. Beginning.                  | سقای الحب کاسات الوصالی<br>فقلت لحرمتی تعالی<br>عشق نوشائید مارا بر ملا<br>کسہ های شئی وصلان دبرہ |

8. Illumination and decoration. Upper portion of some of the pages illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, and green colours. Margins of the first two pages are illuminated and decorated with floral designs in gold, green and red. Marginal lines are in gold, lapislazuli, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Script. Naskh.
13. Binding. Decorative Kashmīrī binding.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Not mentioned.
16. Subject. It is a famous book of Arabic Prayers.
17. Beginning. قال الفقير العبد الضعيف . . . . اما بعد  
الحمد لله الذي جعل الدعاء 'لردالقضا'
18. Author. Shamsuddīn Muḥammad Bin Muḥammad Bin Al Jazarī Al Quraishī Ad Damashqī Ash Shīrāzī, (born in A.H.=751/1350, and died in 1429 A.D.)
19. Date of composition. Completed in 791 A.H.=A.D. 1389.
20. Information regarding Lithography and Printing. Not available.
21. Condition of the Ms. Good condition: valuable and complete copy.

- 
1. Title. HİŞN'UL HÂŞİN.  
حصن الحصين
2. Reg. No. P. 2550.
3. Size. 53/10×3 $\frac{1}{2}$ .
4. No. of folios. 281.
5. No. of lines. 9 lines on each page.

6. Language.	Arabic.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Nil.
9. Illustrations.	Nil
10. Seals.	Nil.
11. Binding.	Calico binding.
12. Marginal glosses.	Nil.
13. Script.	Beautiful Naskh, written in lapis-lazulī with vowel points.
14. Copyist.	Not mentioned.
15. Date of transcription.	Not mentioned.
16. Subject.	A famous book of Arabic Prayers.
17. Beginning.	قال الفقير العبد الضعيف اما بعد الحمد لله الذى جعل الدعاء لرد القضاء.....
18. Author.	Shamsuddīn Md. B. Muhd. B. Al Jazari Al Quraishī al Damishqī-ash-Shirāzī, born 1350 A.D. died in 1429 A.D.
19. Date of composition.	791 A.H. = 1389 A.D.
20. Lithography and printing.	Not available.
21. Condition of the Ms.	Good and complete copy.

---

1. Title.	QAṢĪDA-1- <u>GHAUTHIYA</u> . قصيده غوثيه
2. Reg. No.	P. 529.
3. Size.	11½" × 7".
4. No. of folios.	(8)
5. No. of lines.	8 lines on each page.
6. Language.	Arabic.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is illuminated and decorated with

موضوع لبيان ما ينبغي ان يعمل في المشاهد  
المقدسه وهو مشتمل على ما بين والباب  
الاول مرتب على فصول و خاتمه اما  
الفصول فثمانيه الفصل في زيارة النبي صلعم -

- |   |   |
|---|---|
| 18. Compiler.                                       | Nil.                                      |
| 19. Date of composition.                            | Not available.                            |
| 20. Information regarding lithography and printing. | Not available.                            |
| 21. Condition of the Ms.                            | Complete copy, general condition is good. |
| 22. Colophon.                                       | كتبه محمد حسين                            |

- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Title.                       | ḤIṣN'UL-ḤAṣĪN.<br>حصن الحصين   |
| 2. Reg. No.                     | P. 1980.   |
| 3. Size.                        | 13" × 8".  |
| 4. No. of folios.               | 233.   |
| 5. No. of lines.                | 21 lines on each page.   |
| 6. Language.                    | Arabic.  |
| 7. Substance.                   | Fine paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | The Arabic text is written in gold and also in places in lapis lazuli. Margins are of Abri paper and represent various designs. It is splendid in its get-up and antique appearance. |
| 9. Illustrations.               | Nil.   |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |
| 11. Seals.                      | One illegible seal on the first page.  |
| 12. Binding.                    | Good leather binding.  |
| 13. Script.                     | Fine Naskh.  |
| 14. Copyist.                    | Yāqut-ul-Musta' Ṣami Jamāl'uddīn B. 'Abd'ullah, a famous calligrapher who flourished in the 13th century A.D. at   |

the court of Musta'sim Billah, the last 'Abāsīde Caliph of Baghdād. The authenticity of the scribe is doubtful since the writing of the name of the calligrapher distinctly differs from the penmanship of the text, it is difficult to ascribe it to the same copyist.

15. Date of transcription.

1158 A.H.=A.D. 1745.

16. Subject.

It is a famous book of prayers based on tradition with many explanations and instructions to their use, spiritual meaning, etc., the real title being *Al Ḥiṣṇul Ḥaṣīn min Kalām Sayyid'il-Mursalīn*.

17. Beginning.

قال الشيخ الامام شمس الدين محمد بن  
شيخ شمس الدين . . . . محمد بن محمد بن محمد  
ابن الجزري اما بعد حمد الله الذي جعل  
الدعا لرد القضاء -

18. Author.

Shams'uddīn Muḥammad Bin  
Muḥammad bin Muḥammad bin Al-  
Jazarī Al Quraishī, Ad Dimashqī Ash  
Shirāzī (born in 751/1350 died in A.H.  
833=1429 A.D.)

19. Date of composition.

Completed in A.H. 791=1389, A.D.

20. Information regarding litho-  
graphy and printing.

Not available.

21. Condition of the Ms.

Good condition, valuable, rare and  
complete copy.

1. Title.

ḤIṢN'UL ḤAṢĪN.

حصن الحصين

2. Reg. No.

P. 2421.

3. Size.

8"×5".

4. No. of folios.

192.

5. No. of lines.

11 lines in every page.

6. Language.

Arabic.

7. Substance.

Paper.

was born in 978 A. H.=1570 A.D. He had devoted his life to music, painting, calligraphy and poetry. His *takhalluṣ* was Ibrāhīm. In the course of time he had become so much infatuated with the word Nauras that he named a new city near Bijāpūr and the royal standard and seal bore the inscriptions of Nauras. It is also said that he even issued coins bearing the legend of Nauras. Ibrāhīm 'Ādil Shāh's love of music is personally reported by Asad Baig who visited him in 1604 by the order of Akbar. Ibrāhīm told Asad Baig "Music is such a thing that it should be heard at all times." In 1614 while Ibrāhīm was staying at Lahore he met Bakhtar Khan Kalawant to whom he gave his brother's daughter in marriage and appointed him as his preceptor in singing dhrupads. He used to recite to the Mughal ambassador, Mīr Jamāluddīn Ḥusain, dhrupads of his own composition which he called Nauras.

19. Date of composition.

Compiled by the end of 16th or early 17th century.

20. Information regarding lithography and printing.

Not available.

21. Condition of the Ms.

Pages are slightly affected by moisture,

22. Colophon.

حسب الدهر حضرت شاه عالم پناه  
خلد الله ملكه .....  
باستكمال السيد بيد الفقير عصمت الله

1. Title.

ZIYĀRAT NĀMA.

زیارت نامہ

Reg No.

2721.

Size.

10" × 6".

4. No. of folios.

140.

5. No. of lines.

lines on each page.

6. Language.

Arabic.

7. Substance. Gold sprinkled paper.
8. Illumination and decoration. The whole Manuscript is illuminated. The upper portion of the first page is highly illuminated and decorated with floral designs in mineral colours like gold, lapislazuli, vermillion, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. 8 seals, some of which bear the following names, the rest are illegible :
1. Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh,
  2. Mirzā Ibrāhīm 'Alī Khān,
  3. I'tiṣāmuḍḍaula,
  4. Mutaṣam Jang,
  5. I'tiṣāmul Mulk.
- The book also contains Quṭb Shāh's autograph dated the 1st Ramaḍān-ul-Mubārak, 1022 A.H., which is on the first page bearing the following lines :
- زیارت نامہ تحفہ ملک التجار  
راقم سلطان محمد قطب شاه بتاریخ ماه رمضان  
المبارک سنہ ۱۰۲۲ ھ
12. Binding. Leather binding.
13. Copyist. Muḥammad Ḥusain.
14. Script. Naskh of elegant type.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Prayers at the time of visiting the graves of Prophet Muḥammad, 'Alī, Fatima, Ḥasan and Husain, etc.
17. Beginning. اللهم يا من جعل الحضور في مشاهد  
اصفائه ذريعة . . . . ان توقتنا لزيارة  
صرايحهم المشرقة كلها - ان تنطق الستة  
المناسك الماثوره فيها . . . . هذا المنتخب



14. Script. Nasta'liq.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Mathnavī dealing with mystic lives.
17. Beginning. عشق ہے تازہ کار و تازہ خیال  
هر جگہ اسکی ایک نئی ہے چال
18. Poet. Mir Muḥd. Taqī whose poetical name is Mīr and who is generally known as Mīr Taqī, was the son of Mīr 'Abd'ullah; one of the nobles of Agra. On the death of his mother his father married a sister of Sirāj'uddīn 'Alī Khān Ārzū, a famous Persian Poet of Delhi, who died at Lucknow in A.H. 1169=A.D. 1756. After the death of his father Mīr Taqī went to Delhi and was educated and supported by his uncle. Although he was held in high esteem by Shāh Ālam and the nobles of his court, Mīr, owing chiefly to his independent nature was reduced to very straitened circumstances and later left Delhi in 1190=A.D. 1776, and settled at Lucknow. Here he received the patronage of Nawāb Āṣaf-ud-Daulah, who assigned to him a monthly allowance of Rs. 200. Mīr is said to have lived up to 100 years and died in 1225 A.H. =A.D. 1810. He was a voluminous writer and his poems are held in great esteem. He wrote six Dīwāns of Ghazals, besides a large number of miscellaneous poems of various descriptions. He excelled chiefly in his Mathnavīs of which the principal poem is Azhdā Nāma (a satire on the writings of contemporary Hindustani Poets of whom Saudā only is excepted). Josh-i-'Ishq I'jāz-i-'Ishq and Shu'lah-i-'Ishq, Shikār Nama, an account of a hunting expedition of Nawāb Āṣaf-ud-Daulah. He has also written Nikāt-us-Shu'rā, containing a short account of about 100 poets in Persian and he has also left a work called Faiḍ-i-Mir.
19. Date of composition. Not available.

20. Information regarding lithography and printing.

The Dariyā-i-'Ishq was published in London in 1820, lithographed at Lucknow and Cawnpore. Garcin de-Tassy has made French translation of the Poem (Paris, 1826).

21. Condition of the Ms.

Good but almost all the pages are loose..

1. Title.	NAURAS.
2. Reg. No.	1689.
3. Size.	10" × 6.
4. No. of folios.	30.
5. No. of lines.	7 Lines on each page.
6. Language.	Dakhani.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is beautifully illuminated. Text contains golden margins between lines.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	Nil.
12. Copyist.	'Iṣmat'ullah, Court Calligraphist of Ibrāhīm 'Ādil Shāh II of Bijāpūr.
13. Binding.	Leather.
14. Script.	<u>Thulth</u> and <u>Naskh</u> scripts of a high order.
15. Date of transcription.	Nil.
16. Subject.	A treatise on Indian Music ; collection of songs, ragas and raginis of Indian music.
17. Beginning.	انچل در مقام کوری سید محمد میرے تصاویر نانو جیون رسول کر لکھی عرش تھانو
18. Poet.	Ibrāhīm 'Ādil Shāh II was the son of Ṭahmāsp (1579-1627 A.D.) and

## 17. Beginning.

اے پنجی پیاری سخن آغاز کر  
حمد سون حق کا بلند آواز کر

## 18. Poet.

Wajhuddin (or Wajihuddin) is an inhabitant of Karnul and adopted Wajdi as his *takhalluṣ* which is found in the poem itself in Khātima. He wrote Bāghī Jānfizā, and translated also a Sufistic Persian poem by Aṭṭār, viz., Gul-O-Hormuz (so called *Khusrau Nāma* or *Khusrau-O-Gul*) under the title of *Tuhfa-i-‘Ashiqīn*. J.F. Blumhardt gives the name of the poet as Da‘if in the Catalogue of Hindustani MSS, India Office Library, 1926.

## 19. Date of composition.

A.H. 1131 (A.D. 1719), but there is much controversy over the date of composition; other ascribed dates are A.H. 1146 (A.D. 1733) and A.H. 1155 (A.D. 1742).

## 20. Information regarding printing and lithography.

Printed at Bombay in 1280/1863-64, and at Madras in 1272/1855-56.

## 21. Condition of the MS.

Complete copy, good condition. Margins of some pages are moistened.

## 1. Title.

MATHNAVĪ GULSHAN-I-‘ISHQ.

مثنوی گلشن عشق

## 2. Reg. No.

P. 2800.

## 3. Size.

7×9.

## 4. No. of folios.

171.

## 5. No. of lines.

12 lines on each page.

## 6. Language.

Dakḥanī.

## 7. Substance.

Paper.

## 8. Illumination and decoration.

Nil.

## 9. Illustrations.

Nil.

## 10. Marginal glosses.

Nil.

## 11. Seals.

Nil.

## 12. Binding.

Leather of antique type.

## 13. Script.

Nasta‘liq.

14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. 1249 A.H.=1833 A.D.
16. Subject. A Persian romance of Prince Manohara and Madhumālātī in Deccani Verse. A persian Mathnavi on the same story was composed by Mīr 'Askar Rīdā under the title Mīhr-o-Māh.
17. Beginning. صفت اس کی قدرت کے اول سراؤں  
دھریا جس نے گلشن عشق ناؤں
18. Poet. Mūlla Nuṣratī was the court poet of 'Alī 'Ādil Shāh of Bījāpūr. He is also the author of 'Alī Nāma, or Biography of 'Alī 'Ādil Shāh II.
19. Date of composition. 1068 A.H.=1657 A.D.
20. Information regarding lithography and printing. Not available.
21. Condition of the Ms. Complete copy and good condition.

1. Title. DARIYĀ-I-'IṢḤQ.  
دریائے عشق
2. Reg No. P. 2983.
3. Size. 12½ × 8.
4. No. of folios. 20.
5. No. of lines. 9 lines on each page.
6. Language. Urdu.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. First two pages are illuminated.
9. Illustrations. 13 Miniatures of Mughal School.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Nil.
13. Copyist. Nil.

14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Romance of Prince Benazir. It is also known as *Sihr'ul Bayān* or romance of *Badr-i-Munir*.
17. Beginning. کرون پہلے توحید یزدان رقم  
جہکا جسکے سجدہ کو اول قلم
18. Poet. Mīr Ghulām Ḥasan, *takhalluṣ* Hasan (A.D. 1739—1786 A.D.)
19. Date of composition. 1199 A.H. = 1785 A.D.
20. Information regarding printing and lithography. Printed in Calcutta, translated into English by Major H. Court.
21. Condition of the MS. Good complete copy.

1. Title. MATHNAVĪ SIHRU'L-BAYĀN.  
مثنوی سحر البیان
2. Reg. No. 1188.
3. Size. 11" × 7".
4. No. of folios. 108.
5. No. of lines. 13 lines in each page
6. Language. Urdu.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is highly illuminated. Marginal lines are in gold, lapislazuli, vermillion, etc.
9. Illustrations. 50 illustrations of the Deccan Style.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Red Calico binding.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.

15. Date of transcription. Not mentioned.
16. Subject. Love Story.
17. Beginning. کرون پہلے توحید یزدان رقم  
جہکا جسکے سجدہ کو اول قلم
18. Author. Mir G. Hasan, takhalluṣ Ḥasan.  
(1739—1786 A.D.)
19. Date of composition. 1199 A.H. = 1785 A.D.
20. Information regarding Printing and Lithography. Printed in Calcutta, translated into English by Major H. Court.
21. Condition of the MS. Good, complete copy.

- 
1. Title. PANCHHĪ BĀCHĀ.  
پنچی باچا
2. Reg. No. P. 3503.
3. Size. 6 × 8.
4. No. of folios. 168.
5. No. of lines. 11 lines in each page.
6. Language. Dakhanī.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Nil.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding.
13. Script. Bad Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. ' This is a versified Dakhanī translation of the famous Persian Poem, "MANTIQU'UT ṬAYR" of Farīd'uddīn Aṭṭār. It is generally known as Panchi Bāchā.

3. Size. 10" × 6".
4. No. of folios. 78.
5. No. of lines. 15 lines on each page.
6. Language. Urdu.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page illuminated and decorated with floral designs in gold, etc.
9. Illustrations. 10 Miniatures of Deccan School.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. One square seal on the first page bearing the name of Muḥammad Maḥdī, and the date 1274 A.H.
12. Binding. Calico.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Mathnavī Mīr Ḥasan, also called Sīhrul-Bayān or Qisṣa-i Badr-i-Munīr. This is a romance of Prince Benāzīr and Badr-i-Munīr by Mīr Ghulām Ḥasan.
17. Beginning. کروں پہلے توحید یزدان رقم  
جھکا جسکے سجدہ کو اول قلم  
سر لوح پر رکھ بیاض جبین  
کہا دوسرا تمہسا نہیں
18. Poet. Mīr Ghulām Ḥasan, takhalluṣ Ḥasan, popularly known as Mīr Ḥasan, was the son of Mīr Ghulām Ḥusain.

His ancestors were Sayyids of Herat. Ḥasan was born at Delhi in A.D. 1739. He went with his father to Faizābād and entered the service of Nawāb Salār Jung. When living at Delhi he had his verses corrected by his father and also by Khwāja Mīr Dard, and at Faizābād he became a pupil of

Mīr Dīyā'uddīn Dīyā. He also submitted some of his verses for correction to Mirzā Rafī' Saudā. On the accession of Nawāb Āṣaf'uddaula (A.H. 1775) the seat of Govt. was transferred to Lucknow and Ḥasan settled there. He died in Muḥarram, A.H. 1201=A.D. 1786 or in H. 1205=1790 A.D. He is also the author of a Diwan and of *Rekhtah—tadhkirah* of Hindi poets.

A.H. 1199=1785 A.D.

Printed in Calcutta. Prose work of this Mathnavī, entitled *Nathr-i-Benazir*, was made by Mīr Bahādur 'Alī Ḥusain by the order of Dr. Gilchrist in A.H. 1217=A.D. 1802 and published in 1803. Translated into English by Major H. Court.

Good, complete, but some pages slightly worm-eaten.

19. Date of composition.

20. Information regarding the printing and lithography.

21. Condition of the MS.

1. Title.

MATHNAVĪ MĪR ḤASAN.

مثنوی میر حسن

2. Reg. No.

P. 269.

3. Size.

11 × 7".

4. No. of folios.

90.

5. No. of lines.

15 lines on each page.

6. Language.

Urdu.

7. Substance.

Paper.

8. Illumination and decoration.

Text contains gold ornamentation between lines.

9. Illustrations.

30 illustrations of Deccan School.

10. Marginal glosses.

Nil.

11. Seals.

One square seal bearing the name of Sultān Sayyid Muḥammad Wazīr'ud-dīn, 1232 H.

12. Binding,

Nil.

13. Script,

Nasta'liq.



- |   |   |
|---|---|
| 6. Substance.                                 | Paper.  |
| 7. Language.                                  | Persian.  |
| 8. Illumination and decoration.               | The whole book is illuminated. Margins of all the pages are illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, etc.          |
| 9. Illustrations.                             | 2, illustrations of Indo-Persian style.   |
| 10. Marginal glosses.                         | Nil.  |
| 11. Seals.                                    | Nil.  |
| 12. Binding.                                  | Kashmīrī binding.   |
| 13. Script.                                   | Plain Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                                  | <u>Khawāja</u> Abd'ullah Šairafī.   |
| 15. Date of transcription.                    | 1008 A.H. = 1599 A.D.   |
| 16. Subject.                                  | Moral precepts.   |
| 17. Beginning.                                | بدان اے خرد مند بیکوسیر<br>که خواهان خیر و ترسان شر   |
| 18. Poet.                                     | Unknown.  |
| 19. Date of composition.                      | Nil.  |
| 20. Information regarding Litho and Printing. | Nil.  |
| 21. Condition of the MS.                      | It is a complete and good copy but margins of some pages are slightly worm-eaten. Papers are loose.   |
| 22. Colophon :                                | تمت الكتاب ده پند با مر بخط العبد الاقل<br>خواجه عبدالله صیرفی فی تاریخ عشرين من<br>الشعبان المعظم المکرم سنه الف و هشت<br>من هجرة النبی صلعم |

1. Title.

TĀRIKH 'ĀDIL ŠHĀH

تاریخ عادل شاه

2. Reg. No.

P. 1846.

3. Size.

7" × 6".

4. No. of folios.	83.
5. No. of lines.	15 lines on each page.
6. Substance.	Paper.
7. Language.	Persian.
8. Illumination and decoration.	Nil.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Binding.	Leather binding.
12. Script.	Nasta'liq.
13. Copyist.	Not mentioned.
14. Seals.	Nil.
15. Date of transcription.	Not given.
16. Subject.	A biography of 'Alī 'Ādil-Shāh II of Bijāpūr, (who reigned from A.H. 1067-1083=A.D. 1656-1672) from his birth to A.H. 1076=A.D. 1666. The book is written in a very flowery style by order of Sulṭān 'Alī 'Ādil-Shāh.
17. Beginning.	ستائش خدائے جان و تن آفرین وبادشاه ملک آسمان و زمین
18. Author.	Sayyid Nūr'ullah ibn qādī Sayyid 'Alī Muḥammad Husainī-al-Qādrī, lived during the reign of 'Ādil-Shāh and was regarded as the greatest literary man of the court of 'Alī 'Ādil-Shāh.
19. Date of composition.	1077 A.H.=1667 A.D.
20. Information regarding printing and Lithography.	Not available.
21. Condition of the Ms.	A good and complete copy.
1. Title.	MATHNAVĪ SIḤRU'L-BAYĀN. مثنوی سحر البیان
2. Reg. No.	P. 1377.

## 22. Colophon.

قبر الحقير عبد الحق بن سيف الدين  
دهلوی وطنًا والبخاری اصلاً والترکی نسباً  
الحنفی مذهباً و الصوفی مشرباً القادری -

- 
1. Title. MA'ATHIRU'L-UMARĀ. مائثر الامراء
2. Reg. No. P. 2299.
3. Size. 17½" × 8½".
4. No. of folios. 427.
5. No. of lines. 24 lines on each page.
6. Substance. Paper.
7. Language. Persian.
8. Illumination and decoration. Nil.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Contains three seals, two on the first page, and one on the last page bearing :  
شاه باز جنگ سنه ۱۳۵۳ هـ  
the other two are illegible.
12. Binding. Nil.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Not mentioned.
16. Subject. Biographies of well known persons' viz., Wazirs, High Officials, Nobles, Amirs of Indian Empire, etc. who were associated with the dynasty of the Indian Tīmūrides.
17. Beginning. ستائش بیکران و نیائش بے انداز  
بیا لکب الملکی را سزد که آثار الخ

## 18. Author.

Mir Abd'ur Razzāq, *alias* Šamsām'ud Daulah Shāh Nawāz Khān Khawāfī Aurangābādī, born in A.H. 1111 = 1699 A.D. of the family of Sayyids. He migrated from Khawāf, a town in Khurāsān, to India during the reign of Akbar. He went in his early life to Aurangabād and was appointed by Nizām-ul-Mulk Āṣaf Jāh, as Diwān of the Šūbah of Berār in A.H. 1145 = 1732 A.D. Subsequently, he joined Nāṣir Jung's service who waged a futile war in 1154 A.H. = 1741 A.D. against his father. The author died in A.H. 1171 = 1758 A.D. at Aurangābād. After his death Mir Ghulām 'Alī Āzād, Bilgrāmī (died : A.H. 1200 = 1785 A.D.) his companion arranged and compiled the original sketches and also added to it a preface—the author's life.

Subsequently, the author's son, Mir Abd'ul Hai to whom the present edition is due, was born in Aurangābād in A.H. 1142 = 1729 A.D. He amplified and rearranged the work of his father. This work was completed in the year 1194 A.H. = 1780 A.D. He bore the titles of Shams'ud-Daulah, Dilāwar Jung and Šamsām-ul-Mulk and rose to the rank of Khān in A.H. 1162 = 1748 A.D. and died in 1196 A.H. = 1781 A.D.

19. Date of composition.

1194, A.H. = 1780 A.D.

20. Information regarding litho and print.

Not available.

21. Condition of the Ms.

Margins of most of the pages are worm-eaten, complete copy.

1. Title.

DAH-PAND.

ده پند

2. Reg. No.

P. 1306.

3. Size.

9×5½

4. No. of folios.

12.

5. No. of lines.

6.

(3) Pernicious passions or impulses from which the soul should be freed.

مهلكات

(4) Qualities conducive to salvation with which the soul should be adorned.

منجیات

17. Beginning.

شکرو سہاس فراوان بعدد ستارہ آسمان و  
قطرہ باران

18. Author

Hujjat'ul Islām Abū Hāmid Muḥd.-  
Al Ghazālī, (1058-1111 A.D.), the greatest  
Islāmic philosopher and Ṣūfī. He was  
born in Tus A.H. 450 = 1058 A.D. and  
studied under Imām'ul Haramain. After  
staying for many years in Nishāpūr in  
the Nizāmiyah College, Baghdād in  
Damascus and Jerusalem, he engaged  
himself in teaching and writing. He  
returned to his native place where  
he devoted himself to a religious  
life and died A.H. 505 = 1111 A.D.

19. Date of composition.

Nil.

20. Information regarding printing  
and lithography.

It has been printed in Calcutta  
and lithographed in Lucknow, A.H.  
1282.

21. Condition of the MS.

Good complete copy.

1. Title.

ASH'A LAM'ĀT-FĪ-SHARH MISHKAT.

اشعۃ لمعات فی شرح مشکوٰۃ

2. Reg. No.

P. 2629.

3. Size.

10 × 5½.

4. No. of folios.

461.

5. No. of lines.

27 lines on each page.

6. Language.

Persian.

7. Substance

Paper.

8. Illumination and decoration.

Marginal lines are in gold.

9. Illustrations.

Nil.

10. Marginal glosses.

Nil.

1. Seals. Contains an illegible seal on the last page.
2. Binding. Modern type.
3. Script. Nasta'liq.
4. Copyist. Abdu'l Haq bin Saifu'ddīn, Dehlavi
5. Date of transcription. 1045 A.H.=A.D. 1635.
16. Subject. This is a Persian commentary on the Arabic work. "Mishkat-ul-Ma-shābih", a well known collection of the traditional sayings of Prophet. Muḥammad.
17. Beginning. Opens with :  
 كتاب الادب طيبى گفته ادب  
 اسمى است كه واقع ميشود
18. Author. Abd'ul Haq bin Saif'uddīn was born in 958 A.H.=1551 A.D., died at Delhi in 1052 A.H.=1642 A.D. He was a prolific writer and celebrated Muḥaddith. From his infancy devoted his time with unremitting ardour to study and devout practices; entered the Qādrī order in A.H. 985=1577 A.D. and set out in A.H. 996=1587 A.D., for Hijāz where he spent some years in the pursuit of Ḥadīth. He was a descendant of Muḥammad Turk who went from Bukhārā to India and rose to the rank of Amīr in the reign of 'Alā'uddīn Khaljī.
19. Date of composition. The author states at the end of the book that he started writing the Persian commentary at Delhi A.H. 1019=1610 A.D. and completed it in A.H. 1025=1616 A.D., revised it several times, completing the last revision in 1045 A.H.=1635 A.D. during the same period. He also wrote an Arabic commentary on the same work entitled :  
 لمعات التنقيح في شرح مشكوة المصابيح
20. Information regarding Printing and Lithography. Not available.
21. Condition of the MS. Good complete copy.

7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Nil.
9. Marginal glosses.	Nil.
10. Illustrations.	Nil.
11. Seals.	2 illegible seals
12. Script.	Nasta'liq and Naskh.
13. Binding.	Modern type.
14. Copyist.	Nil.
15. Date of transcription.	1099 A.H.=1687 A.D.
16. Subject.	A Persian commentary on the Arabic <i>Diwān</i> of Ḥadrat 'Alī b. Abī Ṭālib, the fourth <u>Khalīfa</u> of Islām.
17. Beginning.	لباس سعادت اساس وشکر عبادت لباس معبودی را
18. Commentator.	Husain b. Mu'in'uddīn Maibūdi was born in Maibūd, a town and fort in the province of Isfahān, but belonged to that of Yazd or the Fārs. He was a Sayyid and is known as the author of some philosophical and theological works and of a treatise on astronomy. He studied philosophy in <u>Shīrāz</u> and used in poetry the <i>takhalluṣ</i> Mantiqi.
19. Date of completion.	A.H. 890=1485 A.D.
20. Information regarding Printing and Lithography.	Not available.
21. Condition of the Ms.	Complete copy and in good condition but some pages in the middle are affected by worms.
22. Colophon	در زمانے بادشاہ اسلام محی الدین محمد اورنگ زیب عالم گیر دارلجنان حیدرآباد حیطہ تسحیر آورده در قلعه پرینده بتاریخ صابر از تحریر این نسخه شریف فراغت . . . . . داد

1. Title. KĪMIYĀ-I-SĀ'ĀDAT. ("The Alchemy of Bliss").  
کیمیائے سعادت
2. Reg. No. P. 2803.
3. Size. 12 × 8.
4. No. of folios. 484.
5. No. of lines. 17 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Nil.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Binding. Modern type.
12. Seals. Contains a seal bearing the name of Shāh 'Ālamgīr and date 1077 H. with the dignitary's name Mūmin Baig. An endorsement on the first page records that it was purchased for forty rupees during the 3rd regnal year of Aurangzeb 'Ālamgīr for his Library.
13. Script. Nasta'liq
14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. The preface is followed by four introductory chapters called 'Unwān, dealing with (1) Self-knowledge, (2) Knowledge of God, (3) Present world, (4) Next world. This work is considered as a popular abridgment of the author's voluminous Arabic work, Ihyā 'Ulūm'uddīn. It is an extensive work, treating of the religious obligations and moral duties of a true Muslim, such as (1) man's duty to God or the act of worship and religious observances عبادات  
(2) Man's duty to man or rules to be observed in the intercourse with fellowmen. معاہلات



## 21. Condition of the MS.

Pages are slightly affected by dampness, complete copy.

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Title.                       | SIH NATHR-I-ZUHŪRĪ.<br>سہ نثر ظہوری  |
| 2. Reg. No.                     | 1418.  |
| 3. Size.                        | 7×4.   |
| 4. No. of folios.               | 62.  |
| 5. No. of lines.                | Each page contains different number of lines.  |
| 6. Language.                    | Persian.   |
| 7. Substance.                   | Gold Sprinkled Paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | Marginal lines are in gold.  |
| 9. Illustrations.               | Nil.   |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |
| 11. Seals.                      | Nil.   |
| 12. Binding.                    | Leather binding with golden borders.   |
| 13. Script.                     | Shikista.  |
| 14. Copyist.                    | Muḥammad Šāḥib.  |
| 15. Date of transcription.      | 1157—1158 A.H.=A.D. 1744-1745.   |
| 16. Subject.                    | A Prose treatise in ornate style known as Zuhūrī's prefaces to the (1) Nauras (2) Gulzār-i Ibrāhīm and the (3) Khwān-i-Khalīl. These three prefaces are dedicated to Ibrāhīm 'Adil Shāh II.          |
| 17. Beginning.                  | Preface to Nauras, a treatise on Indian Music composed by Ibrāhīm 'Adil Shāh), beginning :—<br>سرودسرایان عشرت کده<br>2. Preface to the Gulzār-i-Ibrāhīm begins,<br>خرمی چمن سخن بطراوت . . حمد بهار |

3. Preface to the Khwān-i- Khālīl, begins :—

اے از تو بہر اہل تخت اکیل سبیل

18. Poet

Nūr'uddīn Muḥammad Zuhūrī was a native of Khujand in Khurāsān. At an early age, he went to Yazd, proceeded to Shirāz and came to India in 988 A.H.=1580 A.D., first settled at Aḥmadnagar and then at Bijāpur where he became an intimate friend of the poet Laureate Malik Qūmmī whose daughter he afterwards married. Both these poets who often collaborated in literary production were much admired and generally rewarded by Ibrāhīm 'Ādil Shāh 2nd (988-1037 A.H.=A.D.1580-1627). He was a master of prose style. Besides the above treatise, he wrote Mīnā Bāzār'. He was a gifted poet, wrote Dīwān and Sāqī Nāma a Mathnavī poem in praise of Burhān Nizām Shāh II of Aḥmadnagar (999-1003=1591-1594). His proficiency in calligraphy was a source of income to him. Among his contemporaries may be mentioned the poets Faydī and Naẓīr. He died in 1025 A.H.=A.D. 1616.

19. Date of composition.

Not available.

20. Information regarding printing and lithography.

This treatise has been lithographed and Printed at Lucknow, Cawnpore and translated into English at Calcutta in 1887. A.D.

21. Condition of the MS.

Good and complete copy.

---

1. Title.

SHARḤ-I-DĪWĀN ḤADRAT 'ALĪ

شرح دیوان حضرت علی کرم الله وجهہ

2. Reg. No.

P. 2747.

3. Size.

10½" × 7"

4. No. of folios.

32.

5. No. of lines.

17 lines on each page.

16. Language.

Persian and Arabic.

3. Death of Muḥammad.
  4. Life of 'ALĪ,
  5. Life of Fāṭimāh,
  6. Life of Ḥasan,
  7. Life of Ḥusain,
  8. Martyrdom of Muslim bin 'Aqīl, and slaying of his children.
  9. Tragic events of the martyrdom of Ḥusain and others at Karbalā.
  10. After the battle of Karbalā.
17. Beginning.
- اما بعد . . بر ارباب دانش مولانا حسين  
لواعظ كتاب روضة الشهداء نوشته بودند
18. Author.
- Ḥusainu'l Wā'iz Kāshifī, an accomplished scholar and eloquent preacher died in A.H. 910=A.D. 1505. He lived at Herat and flourished in the reign of Abūl Ghāzī Sultān Ḥusain. A.H. 873—911=A.D. 1468-1505. He enjoyed the patronage of the Minister Amīr 'Alī Sher, who was a learned poet and a patron of men of letters. Besides the above work, he also composed "JAWĀHIRU'L-TAFSĪR", ANWĀR-I-SUHYLĪ AKHLĀQ-I-MUḤSINĪ, MAKḤZ-ANU'L-INSHĀ, ETC.
19. Date of composition.
- Nil.
20. Information regarding printing and lithography.
- Printed in Lahore. A. H. 1287.
21. Condition of the Ms.
- It is a complete copy, good condition.
22. Colophon.
- تمام شد روضه الشهداء \* رسم خزانہ کتب  
اعلیٰ حضرت - سلیمان مرتبت ابوالمظفر سلطان  
عبد اللہ قطب شاہ خلد اللہ فی تاریخ جمعہ  
دوم ذی الحجہ سنہ خمسین و الف پدارالسلطنہ  
حیدرآباد صانہا اللہ عن الافات والفساد -

1. Title.	ILĀHĪ NĀMA.	الهی نامہ
2. Reg. No.	P. 2466.	
3. Size.	10½" × 6½".	
4. No. of folios.	89.	
5. No. of lines.	25 lines on each page.	
6. Substance:	Paper.	
7. Language.	Persian.	
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc.	
9. Illustrations.	One Persian Miniature of Persian School.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	It contains 4 illegible seals on the first page.	
12. Copyist.	Muḥammad Amīr, Jawāhir Raqam.	
13. Binding.	Modern type.	
14. Script.	Fine Nasta'liq.	
15. Date of transcription.	1120 A.H. = A.D. 1708.	
16. Subject.	Mathnavī, dealing with the Ṣūfī moral teachings.	
17. Beginning.	بنام انکہ ملکش ے زوال است بوصفش عقل صاحب نطق لالست	
18. Poet.	Abū Hāmid Muḥd. b. Abībakr Ibrāhīm Farīd'uddīn Aṭṭār was born at <u>Shādiyākh</u> near Nīshāpur A. H. 513 = A. D. 1119. He suffered martyrdom during the invasion of the Mughals A. H. 627 = 1230 A. D. He was a celebrated Ṣūfī Poet. Besides, he left a <u>Dīwān</u> and several <u>Mathnavī</u> poems.	
19. Date of composition.	Not available.	
20. Information regarding Litho and Print.	Not available.	

- |   |   |
|---|---|
| 5. No. of lines.                                    | 13 lines on each page.  |
| 6. Substance.                                       | Paper.  |
| 7. Language.  | Persian.  |
| 8. Illumination and decoration.                     | Upper portion of the first page is illuminated.   |
| 9. Illustrations.                                   | Nil.  |
| 10. Marginal glosses.                               | Nil.  |
| 11. Seals.  | Nil.  |
| 12. Binding.  | Modern type.  |
| 13. Script.   | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.  | Marghūb Raqam Shīrāzī.  |
| 15. Subject.  | A history of military operations in Kūch Bihār and Āssām, during the fourth and fifth year of Aurangzeb's reign in A. H. 1072-1073 = 1662-1663 A.D. under the leadership of Khān Khānān Muḥd Sa'id Ardastānī surnamed Mīr Jumlah. |
| 16. Date of transcription.                          | Nil.  |
| 17. Beginning.                                      | جنودنا معدود حمد ملازم - حضرت مالک<br>الملك على الاطلاقيست که صف آرايان   |
| 18. Author.   | Ibn Muḥammad, Walī Aḥmad surnamed Shihāb'uddīn Tālīsh who is an eye witness and co-operator in the disastrous campaign in Kūch Bihār and Āssām.   |
| 19. Date of composition.                            | 1073 A.H.=A.D. 1662.  |
| 20. Information regarding printing and lithography. | This book is often called Tārīkh-i-Āssām which has been translated in Urdū by Mīr Bahādūr 'Alī Husainī, published at Calcutta 1805 A.D.   |
| 21. Condition of the Ms.                            | Good, but margins of some pages are worm-eaten.   |

## 2. Colophon.

تاریخ کوچ بهار موسوم بفتحہ عبریتہ با تمام رسید  
کتبہ مرغوب رقم شیرازی اسناد نویسی شاهی

## 1. Title.

RAUPAT-USH-SHUHADĀ.

روضۃ الشهداء

## 2. Reg. No.

P.2624.

## 3. Size.

9½" × 6".

## 4. No. of folios.

245.

## 5. No. of lines.

10 lines on each page.

## 6. Language.

Persian.

## 7. Substance.

Paper.

## 8. Illumination and decoration.

The upper portion of the first page is illuminated in gold, lapislazuli and vermillion. Marginal lines of every page are in gold, lapislazuli, vermillion and green. Margins of the first two pages are profusely illuminated and decorated with floral designs in gold, etc.

## 9. Illustrations.

Nil.

## 10. Marginal glosses.

Nil.

## 11. Seals.

Nil.

## 12. Binding.

Modern type.

## 13. Script.

Nasta'liq.

## 14. Copyist.

Not mentioned.

## 15. Date of transcription.

1050 A.H. = A.D. 1640. The name of Sultān Ahd'ullah Quṭb Shāh is written in bold gold letters at the end of the book which shows that it was transcribed for the Royal Library.

## 16. Subject.

A detailed account of the martyrdom of Haḍrat 'Alī and his family, specially Ḥasan and Ḥusain. This book is divided into ten chapters, written in red:—

1. Trials of all the Prophets.

2. Persecution of Muḥammed by the Quraishites.

17. Beginning. یا من توحید بیدائع والانشا
18. Author 'IMĀD'UDDĪN Mahmūd B. Shaikh  
Muḥammad GĪLANĪ (.1405-1481 A.D.)  
He was a great statesman and a patron  
of learning. He built at Bidar a  
magnificent college.
19. Date of composition. Not available.
20. Information regarding litho  
and Print. Not available.
21. Condition of the Ms. Complete copy and general con-  
dition good.
- 
1. Title. JANG NĀMA. جنگ نامه
2. Reg. No. P. 2621.
3. Size. 11 1/5 × 6 1/2
4. No. of folios. 21.
5. No. of lines. 17 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Nil.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Binding. Leather binding,
12. Seals. Nil.
13. Script. Neat Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Baisākh sud Naumī 1886.
16. Subject. An Account of the War of Ā'zam  
Shāh, and Bahādur Shāh, Aurangzeb's  
sons (Fratricidal War after the  
death of Aurangzeb).
17. Beginning. زیب دیباچه سخن نیائش بی نیازست  
که در دربارہ . . . زمان چون و چرا لست

## 18. Author.

Mirzā Nūr'uddīn Muḥammad with *takhalluṣ* 'Ālī (born in India of a Persian family), he belonged to some celebrated physicians of Shīrāz, generally known by the title of Nī'mat Khān, conferred upon him by Aurangzeb in A.H. 1104=1692 A.D. Towards the close of the same reign received the title of Muqarrab Khān and at the beginning of the reign of Bahādur Shāh that of Dānīshmand Khān. He died in 1121 A. H. =1709-10 A.D. His poetical works under the *takhalluṣ* 'Ālī' are chiefly remarkable for their great wit and satire. He was the unrivalled master of the art of Satire. His other works are: (1) A well known satirical account in prose and verse called Waqā'-e-Hyderabad, which was written by him during the siege of Hyderabad by Aurangzeb in A.H. 1097 =1685 A.D. (2) A commentary on the Qur'ān in Persian.

۳ سانحه حسن و عشق ، رساله در هجو حکما  
 ۵ خوان نعمت ۶ دیوان ( ۷ ) بهادر شاه نامه  
 ( ۸ ) رقعات و غیره

## 19. Date of composition.

Not mentioned.

## 20. Information regarding printing and lithography.

Printed in India and Lucknow.

## 21. Condition of the MS.

Good condition, but the upper portions of almost all the papers are somewhat damaged by moisture.

## 22. Colophon.

تمت شد جنگ نامه در زمان یعنی اعظم شاه  
 و معظم شاه اورنگ زیب بیساکه سدسر نومی  
 سنه ۱۸۸۶ صورت انجام پذیرفت

## 1. Title.

FATH-'IBRATIYA. (HISTORY KŪCH-BIHĀR AND ĀSSĀM).

فتح عبرتیه ( تاریخ بهار و آسام )

## 2. Reg. No.

1178.

## 3. Size.

7×4.

## 4. No. of folios.

156.



1405 A.D. at Qawān in Gilān where his forefathers had held the posts of Wazīr. He is better known as Khawāja Mahmūd Gāwān, the celebrated Prime-Minister of Baihmanī Sultāns. He spent his early life in travelling as a merchant through various countries, while returning from a pilgrimage to Mecca he visited India and proceeded to Bīdar, the Baihmanī capital. He was taken into the service of 'Alā'-uddīn Baihmanī who sent him in A.H. 860=1455 A.D. at the head of an army to Telingāna. He established peace and order in Telingana and other parts of the kingdom and conquered Konkan and Goa. Humāyūn after his accession in the year A.H. 862=1457 A.D. conferred upon him the title of Malīk-ut-Tujjār. He discharged the functions of Wazīr under Nizām Shāh, A.H. 865-67=1460-62 A.D. and his successor, Muḥammad Shāh who gave him the title of Khawāja Jahān. He was put to death in A.H. 886=1481 A.D. on unjust accusation by the order of the last king, Sultān Muḥammad Shāh Baihmanī (A.H. 867-887=A.D. 1462-1482). His surname is said to have been derived from Qawān, a town in Gilān from which he is known as Gāwān. He is celebrated not only for his literary talents but also for his boundless generosity. He left a collection of letters entitled Riyāḍ'ul Inshā, sometimes called Rauḍat-ul Inshā.

19. Date of composition.

Not available.

20. Information regarding litho and Print.

Not available.

21. Condition of the Ms.

Good, but some pages are worm-eaten ; complete copy.

22. Colophon.

تمت الكتاب بعون الله في التاريخ اثني عشر  
شهر ربيع الثاني في يوم الاثنين سنة ١٢٠٦ هـ  
الف و مائتين و سادس هجري كاتب الحروف  
غلام دستگیر در قعنبه چنور بتاريخ پنجدهم  
شوال

1. Title.	RIVĀPU'L-INSHĀ.
2. Reg. No.	P. 768.
3. Size.	8½" × 4".
4. No. of folios.	237.
5. No. of lines.	16 lines on each page.
6. Language.	Persian.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Nil.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	Nil.
12. Script.	Nasta'liq.
13. Binding.	Brown leather binding.
14. Copyist.	Not mentioned.
15. Date of transcription.	Not mentioned.
16. Subject.	

This book is a collection of many private and official letters of historical interest. They have been written in artistic and flowery style freely mixed with Arabic quotations from the Qur'ān, the Hādith 'traditions' and Arabic and Persian poems. This collection is sometimes called Rauḍat-ul-Inshā. These elegant letters were addressed to many famous persons, ministers, poets, such as the great poet 'Abd'ur Raḥmān Jāmī, Sulṭān Abū Sa'id Gūrgān, Sulṭān Muḥammad Bin Sulṭān Murād Baig of Rūmī, Sharaf'ud-dīn 'Alī Yazdī, Muḥmūd Shāh of Gujrāt, on behalf of the author's patron Muḥammad Shāh Baiḥmanī and Sulṭān 'Alā'uddīn of Gilān, etc. There are some letters addressed to his relatives also. Besides this collection of letters, he also wrote an elegant prose composition with special reference to rhetoric, prosody, and figures of speech called Manāẓir'ul-Inshā.

رياض الانشاء

11. Seals. Nil.
12. Subject. Sufic Mathnavis.
13. Binding. Leather binding.
14. Script. Neat Nasta'liq.
15. Copyist. Not mentioned.
16. Date of transcription. Not mentioned.
17. Beginning of  
 1. Kanzur Rumūz  
 2. Zādul Musāfirīn  
 3. Kitāb Mushāhid.
18. Date of composition.:—  
 1. Kanzur Rumūz,  
 2. Zādul Musāfirīn,  
 3. Kitāb Mushāhid.
19. Poet :—
- ناز طبعم را هوای دیگر است  
 بلبل جانرا نوای دیگر است  
 اے برثر از ان همه که گفتند  
 آنان که پدید یا نهفتند  
 بلبل اگر ناله برآرد رو است  
 خاصه که از طرف گلستان خدا است
- 711 H. = 1311 A.D.  
 720 or 729 A.H. = 1328-29 A.D.  
 836 H. = 1432 A.D.
1. Amīr Ḥusainī (born in H. 671 = 1272 A.D.) Rukn'uddīn Ḥusain b. 'Alim b. Abī'l Ḥasan-Al-Ḥusainī, surnamed Fakhrus Sa'adat, native of Ghur became a disciple of Rukn'uddīn Abū'l Faṭḥin Multān. He settled down in Herat. The date of his death is variously fixed at 718 or 719 H. = 1318-19 A.D. but he must have lived longer because his other work,
2. Zādul Musāfirīn, was composed in the year 720 or 729 H. He left many Sufic works in prose and verse some of them are, Nuzhat'ul-Arwāḥ, Rūḥ'ul-Arwāḥ, Širāṭ'ul-Mustaqīm, etc. He is celebrated both as a poet and Šūfī.
3. Nizāmu'ddīn Maḥmūd B. Al-Ḥasan-Al-Ḥusainī of Shīrāz with the takhalluṣ Dā'ī who was born A.H. 810 or 815 = 1407 or 1412 A.D. and collected his complete poetic works for the first time in H. 865 = 1460 A.D. His six Mathnavis are called Sitta-i-Dā'ī.

20. Information regarding  
litho and printing.

Not available.

21. Condition of the Ms.

These three different books are  
bound together. General condition  
good.

- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | MANĀẒIR-UL-INSHĀ.<br>مناظر الانشا   |
| 2. Reg. No.                     | P. 1893.  |
| 3. Size.                        | 9" × 7".  |
| 4. No. of folios.               | 120.  |
| 5. No. of lines.                | 15 lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Persian   |
| 7. Substance.                   | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | Nil.  |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |
| 10. Seals.                      | Nil.  |
| 11. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Brown leather.  |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                    | Ghulām Dastagīr.  |
| 15. Date of transcription.      | 1206 A.H. = A.D. 1791.  |
| 16. Subject.                    | It is a treatise on epistolography<br>and elegant prose composition with<br>special reference to rhetoric, prosody,<br>and figure of speech. It is divided<br>into Muqaddama, Maqāmas, and<br>Khātima. Muqaddama deals with the<br>nature and object of the science of<br>Insha, i.e., art of literary composition<br>and figure of speech. Maqāmas deal<br>with the various styles of epistolary<br>composition and also the rules to be<br>observed in the selection of words.<br>Khātima deals with orthography. |

17. Beginning.

یا مبدی الانشا بیست نور الوجود . الخ

18. Author.

'Imād'uddīn Maḥmūd Bin Shaikh  
Muḥammad Gilānī was born in

18. Poet.
1. Mīr Mu'iz'uddīn Muḥammad Fiṭrat, in many poems, he uses the *takhalluṣ* Mūsavī: died in A.H.= 1106=1694 A.D. He was much esteemed as a poet and critic.
  2. Nāṣir 'Alī Sarhindī, *takhalluṣ* 'Alī" (died in Delhi in 1108/1697). He was an eminent Sufi- poet and led a life of devotion and enjoyed the patronage of two Amīrs of the reign of Aurangzeb, Saif Khān Badakhshī, governor of Sarhind and Dhulfiqār Khān, son of Āṣif Khān, a powerful nobleman of the Mughal court.
19. Date of composition. Not mentioned.
20. Information regarding litho and Print. Not available.
21. Condition of the Ms. Good condition. Two books are bound together in one volume.

1. Title. DĪWĀN-I-ASĪR.  
دیوان اسیر
2. Reg. No. P. 2574.
3. Size. 9½" × 5½"
4. No. of folios. 69.
5. No. of lines. Every page differs in lines,
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is illuminated and decorated with gold, light lapislazuli, and vermillion. Marginal lines are in gold, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding with gold work.
13. Script. Nasta'liq.

14. Date of transcription. Not mentioned.
15. Copyist. Not mentioned.
16. Beginning. اے دانه تسبیح خیالت دل نادان  
سر حلقہ مستان رخت دیدہ بینا
17. Subject. Contains Qaṣīdas, Tarjī'-band, etc. in alphabetical order.
18. Poet. Mirzā Jalāl Asīr bin Mirzā Mūmin of Iṣfahān. He died young in H. 1049 = 1639 A.D. He was son-in-law and an intimate friend of Shāh 'Abbās I. He was addicted to drink. Most of his verses were written in a state of intoxication. He never visited India.
19. Date of composition. Not available.
20. Condition of the Ms. Greatly damaged by worms.
21. Information regarding litho and print. Published in Lucknow in 1880 A.D.

- 
1. Title. (1) KANZUR-RUMŪZ  
(2) ZĀDUL MUṢĀFIRĪN  
کنز الرموز و زاد المسافرین  
(3) Kitāb-i-Mushāhid کتاب مشاهد
2. Reg. No. P. 2619.
3. Size.  $7\frac{1}{2}'' \times 3''$ .
4. No. of folios. 61.
5. No. of lines. Different number of lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page of the first book is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapis lazuli, and vermillion. The second and the third books also are treated similarly.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.

- |   |  |
|---|--|
| 3. Size.  | 8" × 5".   |
| 4. No. of folios.                                   | 18.  |
| 5. No. of lines.                                    | 12 lines in each page.   |
| 6. Language.  | Persian.   |
| 7. Substance.                                       | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration.                     | First two pages are illuminated and decorated with beautiful flora designs in mineral colours. Headings are written in white with golden background.   |
| 9. Illustrations.                                   | 6 illustrations of the Deccan School.  |
| 10. Marginal glosses.                               | Nil.   |
| 11. Seals.  | Nil.   |
| 12. Binding.  | Modern type.   |
| 13. Script.   | Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.  | Nil.   |
| 15. Date of transcription.                          | Nil.   |
| 16. Subject.  | It is a tragic <u>Mathnavi</u> Poem written by the order of Prince Dāniyāl, son of Akbar. It describes the historical incident of a Hindu Princess who burnt herself on her husband's pyre in the reign of Akbar. The <u>Mathnavi</u> is dedicated to Prince Dāniyāl.  |
| 17. Beginning.                                      | الهی خنده ام رانالکی ده -<br>سیر شکم را جگر پرکالکی ده   |
| 18. Author.   | Muḥd. Ridā Nau'ī of Mashhad went to India during the reign of Akbar and found a patron in Mirzā Yūsuf <u>KhānMashhadī</u> , but soon after entered the service of <u>Khānkhānān</u> Mirzā Ab-d'ul Rahīm and stayed with him and with Prince Dāniyāl at Burhānpur, where he died, in A.H. 1019=1611 A.D. He also wrote " <u>SĀQĪ NĀMA</u> ", a <u>Mathnavi</u> in praise of <u>Khānkhānān</u> . |
| 19. Date of composition.                            | Not available.   |
| 20. Information regarding Printing and Lithography. | Printed in Lucknow 1284, and translated into English.  |

## 21. Condition of the MS.

Good, incomplete copy pages missing at the end.

- 
1. Title. DIWĀN-I-FITRAT AND MATHNAVĪ-I-NĀSIR 'ALĪ.  
دیوان فطرت و مثنوی ناصر علی
2. Reg. No. P. 2282.
3. Size. 9" × 5".
4. No. of folios. First book containing 43 folios and second book 16.
5. No. of lines. Every page of the first book varies in lines, each page of second book has 12 lines.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Nil.
9. Illustrations. The second book contains 5 illustrations of the Indo-Persian School.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Modern type.
13. Script. Shikista and Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Not given.
16. Subject. Poetry : book I contains Ghazals, etc , arranged in alphabetical order and the second book is a Persian Mathnavi Containing Sufic and religious themes.
17. Beginning. First book opens with :  
جنو نم کوش شهرت از بدامن چون کشم را  
پریشان ناله عشقم جز کن کوه صحرا را  
The second book begins with :  
المی ذره دردی بجان ریز  
شهر در پنبه زار استخوان ریز



13. Copyist. Nil.
14. Date of transcription. Mir 'Alī.
15. Script. Nasta'liq of elegant type.
16. Subject. 100 moral advices of Luqmān Hakīm to his son.
17. Beginning. این صد پند سود مند دل پسند است که  
لقمان حکیم پسر خود را نصیحت کرده فرموده  
است که این سخنان را یادگیر بدین و عمل  
کند ، خرد مند زیرک گردد  
اے پسر جامه و تن را پاک را
18. Compiler. Unknown.
19. Date of compilation. Not available.
20. Information regarding the lithography and printing. Not available.
21. Condition of the Ms. General condition good. Some pages are loose and slightly worm-eaten.
22. Colophon. والسلام علی من اتبع الهدی  
فقیر المذنب میر علی -

- 
1. Title. RISĀLA-I-QŪSHJĪ. رساله قوشجی
2. Reg. No. 3703.
3. Size. 8" × 4½".
4. No. of folios. 60.
5. No. of lines. 12 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Gold sprinkled paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli vermillion, etc.
9. Illustrations. Contains astronomical illustrations.
10. Marginal glosses. Nil.

11. Seals. Nil.
12. Binding. Modern type.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. 'Alī Rīdā Iṣfahānī.
15. Date of transcription. A. H. 1046=A.D. 1636.
16. Subject. An astronomical treatise in Persian dealing with preliminaries of geometry and physics, heavenly bodies, the figure of the globe, its division into climates, the effect of the various positions of the planets, distances and sizes of the planets. This work is divided into a Muqaddamah, Maqālas, and a Khātima.
17. Beginning. الحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين . . .  
اما بعد . . . . . اين كتاب مشتمل است  
بر مقدمه و دو مقاله . . . . .
18. Author. 'Alā'uddīn 'Alī Bin Muhammad Al Qūshjī, a famous arithmetician, geometrician, and astronomer, died in A.H. 879=A.D. 1474. at Constantinople in the reign of Sultān Muḥammad II (A.H. 855-886=A.D. 1451-1481), who appointed him as professor at Ayā Sophia in Constantinople. He wrote astronomical treatises both in Persian and Arabic. He was the collaborator in the Zīj-I-Jadīd-e-Sultānī, the well known edition of the astronomical tables of Ulugh Baig, the grandson of Tīmūr (A.H. 851-853=A.D. 1448-1449) who called 'Alī Qūshjī, his son and used to instruct him with his hawk while hunting, hence his surname Qūshjī "the Falconer".
19. Date of composition. Not available.
20. Information regarding Printing and Lithography. Published in Delhi 1898. Persian commentaries have been written on it.
21. Condition of the MS. Good, complete copy.
- 
1. Title. MATHNAVĪ SŪZ-O-GUDĀZ.  
مثنوی سوز و گداز
2. Reg. No. P. 258.

Nāgūr and brother of Akbar's Prime Minister, Abu'l Faḍl, the author of Akbar Nāma, the "Ā'in-i-Akbarī", etc. Faiḍī was born in A. H. 954/1547 at Āgra and died in A. H. 1004/1595 at Āgra.

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 19. Date of composition.                   | Not available.       |
| 20. Information regarding litho and Print. | Not available.       |
| 21. Condition of the MS.                   | Good, valuable copy. |

- |                                 |   |              |
|---------------------------------|---|--------------|
| 1. Title.                       | ŞAD PAND LUQMÂN.  | صد پند لقمان |
| 2. Reg. No.                     | P. 2682.  |              |
| 3. Size.                        | 9 × 6   |              |
| 4. No. of lines.                | 9 lines on each page.   |              |
| 5. No. of folios.               | 53.   |              |
| 6. Language.                    | Persian.  |              |
| 7. Substance.                   | Gold sprinkled paper.   |              |
| 8. Illumination and decoration. | Margins of every page are decorated with floral designs.  |              |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |              |
| 10. Binding.                    | Leather binding.  |              |
| 11. Seals.                      | Nil.  |              |
| 12. Marginal glosses.           | Nil.  |              |
| 13. Script.                     | Elegant type of Nasta'liq.  |              |
| 14. Copyist.                    | Fath Muḥammad Son of Mulla Şāhib.   |              |
| 15. Date of transcription.      | 1043H = 1633 A.D. Transcribed in Aḥmadābād (Gujrat). It was written at the instance of Qāḍī Faḍl'ullah. |              |
| 16. Subject.                    | Advices and precepts.   |              |

17. Beginning. اما بعد صد پند سود مند که لقمان حکیم  
پسر خود را وصیت کرده فرموده که هر که  
این سنخنان را یاد گیر . . . . .
18. Compiler. Unknown.
19. Date of compilation. Not available.
20. Information regarding Printing and Lithography. Not available.
21. Condition of the MS. Complete copy. Good condition.
22. Colophon. تمت الرسالة صد پند لقمان حکیم رح تحریر  
یافت در بلدة احمد آباد گجرات بجهت بندگان  
حضرت نافع . . . . صاحب السیف و القلم  
قاضی افضل الله تعالى يوم القيامة این تاریخ  
یازدهم روز چهارشنبه ماه صفر حتم بالخیر  
دارالظفر سنه ۱۰۴۳ هـ راقم العبد المذنب  
فتح محمد ولد ملا صاحب غفر ذنوبها

- 
1. Title. ŞAD PAND-I-LUQMÂN. صد پند لقمان
2. Reg. No. 1137.
3. Size. 9" × 5½".
4. No. of folios. 8.
5. No. of lines. 8 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page illuminated and decorated in gold, lapislazuli, green, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. 22 seals, some of them bear the name :—  
Shāh 'Ālamgīr, Mirzā Hydar 'Alī  
Bdr., dated 1216, 1255 H.
12. Binding. Leather.

18. Beginning. بنام خداوند جان و خرد  
کزین بر تر اندیشه برنگذرد
19. Date of composition. 389/999.
20. Information regarding litho and Print. It has been printed and lithographed in the East and West and carefully preserved in public and private libraries in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, and India. There is an abridgment of *Shāh Nāma* in English by J.A. Atkinson (London and New York 1886). An English translation by A.G. and E. Warner, London 1905, Translation into French by J. Mohl, Paris 1876-1878.
21. Condition of the MS. General condition good.
- 
1. Title. *MATHNAVĪ-I-FAIDĪ, OR FAYYĀDĪ.*  
مثنوی فیضی یا فایضی
2. Reg. No. 922.
3. Size.  $11\frac{1}{2}'' \times 7\frac{1}{2}''$ .
4. No. of folios. 16.
5. No. of lines. 12 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Marginal lines are in gold, lapis-lazuli, green, red, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Modern type
13. Script. S' ikista.
14. Copyist. Sri *Shankernāth*.
15. Date of transcription. Transcribed at the capital *Shāh-jahānābad*, in the regnal year 2 and 3 of *Sirāj'uddīn Muḥd. Bahādur Shāh*.
16. Subject. *Mathnavī* poem in praise of *Jalāluddīn Muḥammad Akbar*.

17. Beginning.	چون سلطان . . . . خاور زمین
18. Poet.	FAIDĪ OR FAYYĀDĪ. (1547—1595 A.D.)
19. Date of composition.	Nil.
20. Information regarding litho and Print.	Not available.
21. Condition of the Ms.	Good condition, complete copy.

1. Title.	DĪWĀN FAIDĪ.	دیوان فیضی
2. Reg. No.	P. 1338.	
3. Size.	7½" × 4½".	
4. No. of folios.	67.	
5. No. of lines.	Each page contains different numbers of lines.	
6. Language.	Persian.	
7. Substance.	Gold sprinkled paper.	
8. Illumination and decoration.	Nil.	
9. Illustrations.	Nil.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	2 illegible seals.	
12. Binding.	Leather binding with gold work.	
13. Script.	Nasta'liq.	
14. Copyist.	Nil.	
15. Date of transcription.	Not mentioned.	
16. Subject.	Dīwān consists of Qaṣidas, Tarjī-'bands, Marthiyās and Ghazals in alphabetical order. This copy seems to be only a selection from the Dīwān.	
17. Beginning.	یا ازلی الظهور یا ابدی الخفا نورک فوق النظر حسنک فوق الثنا	

18. Poet.	<u>Shaikh</u> Abū'l Faḍl with double <u>Takhalluṣ</u> , FAIDĪ OR FAYYĀDĪ was the eldest son of <u>Shaikh</u> Mubārak	
-----------	--	--

slightly worm-eaten. Complete copy containing four parts.

1. Title.	SHĀH NĀMA	شاه نامه
2. Reg. No.	1636,	
3. Size.	15" × 8".	
4. No. of folios.	597.	
5. No. of lines.	27 lines on each page.	
6. Language.	Persian.	
7. Substance.	Paper.	
8. Illumination and decoration.	Upper portion of some pages are illuminated. Poetic lines are separated by golden vertical lines.	
9. Illustrations.	54 Paintings of Persian style.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	3 illegible seals.	
12. Binding.	Leather binding.	
13. Script.	Nasta'liq.	
14. Copyist.	Mir Baksh.	
15. Date of transcription.	4th Jamādī'ul Awwal 1051 A.H. = 1641 A.D.	
16. Subject.	An epic poem containing the Pre-Baisungharī preface which begins	
17. Beginning.	سپاس و آفرین مر خدائے را که این جهان ۱ - بنام خداوند جان و خرد کزین برتر اندیشه بر نکذرد ۲ - ستائش کنم ایزد پاک را که گویا و بینا کند خاک را ۳ - نخستن که نوک قلم شد سیاه گرفت آفرین بر خداوند و ماه ۴ - بنام خداوند خورشید و ماه که دل را بنامش خرد داد راه	
18. Post.	FIRDAUSI. (935—1025 A.D.)	

19. Date of composition. 400 (1010 A.D.).
20. Information regarding litho and Print. It has been printed and lithographed in the East and West and carefully preserved in public and private libraries, in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, and India.
21. Condition of the MS. Some pages are worm-eaten at the beginning. General condition is good. It contains four parts.
22. Colophon. تمت - کتاب فرخنده اکتساب مسمی شاه نامه  
بدستخط . . . فقیر به تقصیر: میر بخش کاتب بروز  
یکشنبه چهارم شهر جمادی الاول سنه ۱۰۵۱ هـ

1. Title. SHĀH NĀMA, FIRST PART.  
شاه نامه حصه اول
2. Reg. No. 1246.
3. Size. 12" × 8".
4. No. of folios. 151.
5. No. of lines. 25 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. First two pages are highly illuminated.
9. Illustrations. 4 Illustrations of Indo-Persian style.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Modern type.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Epic Poem.
17. Poet. FIRDAUSĪ. ( 935—1025 A.D. )



7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	First two pages are illuminated and decorated with floral designs in mineral colours, specially gold, lapislazuli, vermillion, etc.
9. Illustrations	Contains 33 illustrations of Persian School.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	2 illegible seals of oval shapes, one on the first page, the other on the last page.
12. Binding.	The binding is most attractive as it has been coated with highly artistic lacquer work illuminated with miniatures of Persian style and contains exquisite drawings.
13. Script.	Nasta'liq.
14. Copyist.	Nil.
15. Date of transcription.	Nil.
16. Subject.	Epic Poem.
17. Beginning.	بنام خداوند جان و خرد کزین برتر اندیشه برنگذرد
18. Poet.	FIRDAUSI. (935—1025 A.D.)
19. Date of composition.	400 A.H. = 1010 A.D.
20. Information regarding litho and Print.	It has been printed and lithographed in the East and West and carefully preserved in Public and Private libraries in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, and India. It has been translated in various languages.
21. Condition of the MS.	General condition good. It contains only the first part.

---

1. Title.	SHĀH NĀMA.	اه نامه
2. Reg. No.	P. 270.	
3. Size.	11" × 6".	
4. No. of folios.	531.	

- |  |  |
|--|--|
| 5. No. of lines.                           | 25 lines on each page  |
| 6. Language.                               | Persian.   |
| 7. Substance.                              | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration.            | Upper portion of the first page of the first, second and third parts is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc.   |
| 9. Illustrations.                          | 3 Paintings of early Mughal style.   |
| 10. Marginal glosses.                      | Nil.   |
| 11. Seals.                                 | Nil.   |
| 12. Binding.                               | Leather binding with gold work.  |
| 13. Script.                                | Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.                               | Nil.   |
| 15. Date of transcription.                 | Nil.   |
| 16. Subject.                               | Epic poem, containing the preface of Baisunghar which begins thus<br>افتاح سخن آنکه کند اهل کمال   |
| 17. Beginning.                             | <p>۱ - به بسم الله آغاز شانه را<br/>نمایم که او هست خلاق ما</p> <p>۲ - بنام خداوند خورشید و ماه<br/>که ما را بنامش خرد داد راه</p> <p>۳ - چولهرا سپ آ که شد از کار شاه<br/>زلشکر که بودند با او براه</p> <p>۴ - جوشه بادشاه برجهان یزد کرد<br/>سپاه پراگنده را جمع کرد</p> |
| 18. Poet.                                  | FIRDAUSI (935—1025 A.D.)   |
| 19. Date of composition.                   | 400, A.H. (1010 A.D.).   |
| 20. Information regarding litho and Print. | It has been printed and lithographed in the East and West, carefully preserved in public and private libraries in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, and India.   |
| 21. Condition of the Ms.                   | General condition good, but margins of most of the pages are   |

Persia : born about A.H. 323 or 324=A.D. 934-35 in Shāhdāb near Ṭūs. He travelled to Bukhara, Balkh and Herat in search of material for this epic and spent thirty-five years in the composition of the epic poem, "SHĀH NĀMA," dedicated to Sultān Maḥmūd of Ghaznī. (388-421=998-1030 A.D.)

Shāh Nāma was written partly in Ṭūs and partly at the court of Sultān Maḥmūd Ghaznī. As the king ill-rewarded his labours the poet wrote a satire against him. Thereafter fleeing from the monarch's wrath, he found himself a wanderer without proper means of support but ultimately he received shelter at the court of a minor Persian ruler in Tabaristān. Returning at last to Ṭūs, Firdausī died in A.H. 411 (1020 A.D.) or 416 A.H. (1025 A.D.)

19. Date of composition.

400 A.H. (1009-1010 A.D.)

20. Information regarding Litho and Print.

It has been printed and lithographed in the East and West and carefully preserved in Public and Private Libraries in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, and India.

21. Condition of the MS.

Incomplete copy. General condition good.

---

1. Title.	SHĀH NĀMA. PART I & II شاه نامه
2. Reg. No.	P. 2416.
3. Size.	11½" × 7"
4. No. of folios.	121.
5. No. of lines.	23. lines on each page.
6. Language.	Persian.
7. Substance.	Superior paper.
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page of the first part is illuminated and decorated with floral design in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Headings are written in red with the golden background.

Marginal lines are in gold, and lapislazuli. Upper portion of the first of the second part also is similarly page decorated.

- |  |   |
|--|---|
| 9. Illustrations.                          | Contains 17 illustrations of Mughal School.   |
| 10. Marginal glosses.                      | Nil.  |
| 11. Seals.                                 | Nil.  |
| 12. Binding.                               | Modern type.  |
| 13. Script.                                | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                               | Not mentioned.  |
| 15. Date of transcription.                 | Not mentioned.  |
| 16. Subject.                               | An Epic poem.   |
| 17. Beginning.                             | <p>دقتر اول بنام خداوند جان و خرد<br/>         کزین برتر اندیشه برنگذرد<br/>         دقتر دوم بنام خداوند خورشید و ماه<br/>         که دل را بنامش خرد داد راه</p>  |
| 18. Poet.                                  | Firdausi. (935-1025 A.D.)   |
| 19. Date of composition.                   | 400 A.H. (1010 A.D.)  |
| 20. Information regarding litho and Print. | It has been printed and lithographed in the East and the West and carefully preserved in public and private libraries in Europe, America, Persia, Central Asia, Afghānistān, India, etc. It has been translated in various languages. |
| 21. Condition of the MS.                   | Some pages of the II <i>daftar</i> are missing at the end; most of the pages are worm-eaten.  |

- 
- |                   |                        |          |
|-------------------|------------------------|----------|
| 1. Title.         | SHĀH NĀMA.             | شاه نامه |
| 2. Reg. No.       | 1616.                  |          |
| 3. Size.          | 16" × 10½"             |          |
| 4. No. of folios. | 258.                   |          |
| 5. No. of lines.  | 25 lines on each page. |          |
| 6. Language.      | Persian.               |          |

20. Information regarding litho and Print. Printed several times in Persia, Turkistān, India, Tehrān, Constantinople, etc. Translated in Germany. It is extremely popular in all countries.
21. Condition of the Ms. Complete copy. General condition is good, but margins of almost all the pages are eaten up by insects.
- 
1. Title. DĪWĀN-I-ḤĀFĪZ. دیوان حافظ
2. Reg. No. P. 932.
3. Size. 6½" × 4".
4. No. of folios. 188.
5. No. of lines. 15 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page illuminated with floral designs in gold, vermilion, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding.
13. Date of script. Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Do
16. Subject. Poem overflowing with spiritual symbolism and sensuous ideas. It contains Ghazals in alphabetical order. Qīṭas, Rubā'is, etc.
17. Beginning. الایا ایها الساقی ادر کسا و ناو لها  
که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکل ها
18. Poet. Ḥāfiz. (1325-1389 A.D.)
19. Date of composition. Not mentioned.

20. Information regarding litho and Print. Printed in Persia, Turkistān, India, Tehrān, Balkh, etc. It has been translated in various languages.
21. Condition of the MS. Good, complete copy but margins of some pages are slightly worm-eaten.
- 
1. Title. SHĀH NĀMA. شاه نامه
2. Reg. No. P. 2479.
3. Size. 10" × 6½".
4. No. of folios. 279.
5. No. of lines. 24 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. First page fully and richly illuminated and decorated with gold, lapislazuli, etc. Marginal lines are in gold and light lapislazuli.
9. Illustrations. Contains 18 illustrations of Indo-Persian School.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Kashmīrī binding of lacquer work of floral designs.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Not mentioned.
16. Subject. A Persian epic poem dealing with the lives and events of Persian kings and heroes. This work ranks among the greatest epics of the world and is based upon old annals embodying the National History of Irān.
17. Beginning. Opening lines are missing.
18. Poet. Firdausī (about 935-1025 A.D.) (Abū'l Qāsim Ḥasan or Manṣūr), the greatest national epic poet of

19. Date of composition.	Nil.
20. Information regarding litho and Print.	Lithographed and printed in Persia, Turkistān, India, Tehrān, Balkh, etc. Translated in English by Wilbore Clarke, London, 1891.
21. Condition of the MS.	Good, complete.

---

1. Title.	DĪWĀN-I-HĀFĪZ.	دیوان حافظ
2. Reg. No.	P. 3803.	
3. Size.	5.5" × 3".	
4. No. of folios.	390.	
5. No. of lines.	16 lines on each page.	
6. Language.	Persian.	
7. Substance.	Gold sprinkled paper.	
8. Illumination and decoration.	Whole MS. highly illuminated.	
9. Illustrations.	Nil.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	Nil.	
12. Binding.	Red velvet binding.	
13. Script.	Nasta'liq.	
14. Copyist.	Muḥammad Aslam.	
15. Date of transcription.	1186 A.H. = 1772 A.D.	
16. Subject.	Poems containing <u>Ghazals</u> , <u>Qaṣīdas</u> <u>Rubā'is</u> , <u>Qīṭa's</u> , etc.	
17. Beginning.	Contains preface which opens with حمد ہے حد و ثنائی ہے عدد سپاس ہے قیاس Dīwān, beginnng الایا ایها الساقی ادرک ما وناولها	
18. Poet.	HĀFĪZ. (1325-1389 A.D.)	
19. Date of composition.	Nil.	

20. Information regarding litho. and Print.

Printed and lithographed several times in Persia, Turkistān, India, Tehrān, Balkh, etc. This book is also translated in German. It is extremely popular in all countries.

21. Condition of the MS.

Good, complete copy.

1. Title.	DĪWĀN ḤĀFIZ.	دیوان حافظ
2. Reg. No.	1433.	
3. Size.	6×9.	
4. No. of folios.	230.	
5. No. of lines.	12 lines on each page	
6. Language.	Persian.	
7. Substance.	Paper.	
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermilion, etc.	
9. Illustrations.	Contains 19 illustrations of the 19th Century.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	Nil.	
12. Binding.	Nil.	
13. Script.	Nasta'liq.	
14. Copyist.	Nil.	
15. Date of transcription.	Nil.	
16. Subject.	Poetry.	
17. Beginning.	Preface begins thus : حمد ہے حد ثنائی ہے عدد سپاس ہے قیاس Dīwān, beginning لایا ایہا الساقی ادر کاسا ونا ولہا	
18. Poet.	ḤĀFIZ (1325-1389 A.D)	
19. Date of composition.	Not available.	



14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Regnal year of 'Ālam Shāh Bādshāh.
16. Subject. Moral story poems.
17. Beginning. Some pages are missing at the beginning.
18. Poet. SA'DĪ.
19. Date of composition. 656 A.H. = 1258 A.D.
20. Information regarding litho and Print. Printed and lithographed several times in the Eastern countries and has been translated into many languages.
21. Condition of the MS. Incomplete MS, good.
22. Colophon.
- تمت با تمام رسيد هذا الكتاب گلستان  
بروز جمعه تاريخ دوم شعبان المعظم سنه  
جلوس عالم شاه بادشاه غازي خلد الله . .  
صورت اختتام يافت

- 
1. Title. DĪWĀN-I-HĀFIZ. دیوان حافظ
2. Reg. No. P. 3121.
3. Size. 9 $\frac{1}{4}$ " x 6".
4. No. of folios. 93
5. No. of lines. 12 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Gold sprinkled paper.
8. Illumination and decoration. The whole MS. is illuminated.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Kashmīrī binding with gold work of floral designs.
13. Script. Nasta'liq of elegant type.

14. Copyist.

Pir Muḥd. Al-Qāsim al-Kātib-ush-Shirāzī.

15. Date of transcription.

989 A.H. = 1581 A.D.

16. Subject.

Poetry.

17. Beginning.

Muḥammad Gul-andām (a friend of Ḥāfiz)

Preface beginning :

حمد ہے حد و ثنای ہے عدد و سپاس ہے قیاس

Dīwān begins :—

الایا ایها الساقی ادرکساونا ولها

18. Poet.

Ḥāfiz (1325-1389 A.D.) : Persia's famous lyrical Ṣūfī-Poet was born in Shirāz, a city in Southern Persia that had given birth to his renowned predecessor Sa'dī. The real name of Ḥāfiz was Khawāja Muḥammad Shamsu'ddīn but his penname is Ḥāfiz, an attribute which signifies his having a retentive memory and was bestowed upon him as a student as he knew the whole qur'ān by heart. He was a talented scholar and won the patronage of the princes and rulers who held sway over Shirāz and Southern Persia. Khawāja Qiwām'uddīn, the minister who was the poet's particular friend and benefactor founded an Islamic theological academy in honour of Ḥāfiz. In this institution the poet worked as a professor for some time, but due to his critical tendency he had to renounce his post.

His position in Ghazals is as high as that of Zahīr Fāryābī in the Qasidas. His poetic fame in due time called forth flattering invitations from dignitaries abroad. According to Firishta's account of Ḥāfiz, the poet was invited by the king Mahmūd Shāh Baihmanī (780-799 AH = 1378-1396 A.D.) to the Deccan. He accepted the invitation and travelled by sea but the outburst of a violent storm at the sea did not allow him to touch the shores of India and he had to get back to his home Shirāz. He died in the year 791 A.H. = 1389 A.D. at Shirāz.

many lands, visiting North-Eastern Irān, India, Arabia, Abyssinia, Syria, Northern Africa and Asia Minor.

In 1256 A.D. he returned to his native city and devoted the rest of his long life to the literary pursuits which he had begun in his early days. He is well known as an ethical teacher, and the author of a large number of lyric and miscellaneous compositions. Sa'di's death occurred in A. H. 690-691 = 1291 A. D. Muḥammad Sulṭān, the son of Sulṭān Ghīyāth'uddīn Balban, at Multān, twice sent messengers to Shīrāz for the purpose of inducing Sa'di to settle in Multān, but the poet excusing himself on the plea of old age sent to the prince some autograph verses.

- |   |  |
|---|--|
| 19. Date of composition.                                | Not available.   |
| 20. Information regarding the Lithography and Printing. | Printed and lithographed in Calcutta, Turkey, Persia, India, Turkistān, etc. |
| 21. Condition of the MS.                                | Complete, good.  |

- 
- |                                 |  |        |
|---------------------------------|--|--------|
| 1. Title.                       | GULISTĀN.  | گلستان |
| 2. Reg. No.                     | P. 1077. B.  |        |
| 3. Size.                        | 106.   |        |
| 4. No. of folios.               | 119.   |        |
| 5. No. of lines.                | Each page contains different number of lines.  |        |
| 6. Language.                    | Persian.   |        |
| 7. Substance.                   | Paper.   |        |
| 8. Illumination and decoration. | First page is illuminated with floral designs in various mineral colours. It has beautiful border work which shows great artistic skill. |        |
| 9. Illustrations.               | 6 Paintings of Deccan Schol.   |        |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |        |

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 11. Seals.                           | Nil.  |
| 12. Binding.                         | Leather binding.  |
| 13. Script.                          | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                         | Not mentioned.  |
| 15. Date of transcription.           | Nil.  |
| 16. Subject.                         | Didactic poems dealing with ethical lessons and stories.  |
| 17. Beginning.                       | منت خدائی عز وجل که طاعتش موجب<br>قربتست  |
| 18. Poet.                            | SA'DI.  |
| 19. Date of composition.             | 656 A.H.=1258, A.D.   |
| 20. Information re: Litho and Print. | This is the most popular Persian work printed and lithographed many times in all the eastern countries. It is well known in Europe and has been translated in many languages. |
| 21. Condition of the MS.             | Good, but the script is faded and deformed occasionally.  |
- 
- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Title.                       | GULISTÂN.                         |
| 2. Reg. No.                     | P. 3049.                          |
| 3. Size.                        | 8" × 5" $\frac{3}{4}$ .           |
| 4. No. of folios.               | 132.                              |
| 5. No. of lines.                | 12 lines on each page.            |
| 6. Language.                    | Persian.                          |
| 7. Substance.                   | Creamy paper.                     |
| 8. Illumination and decoration. | Nil.                              |
| 9. Illustrations.               | 3 Illustrations of Deccan School. |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.                              |
| 11. Seals.                      | Nil.                              |
| 12. Binding.                    | Nil.                              |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.                        |

(16) Ghazals called Khavātīm,  
خواتيم

(17) Early ghazals, - غزليات قديم -

(18) 'Šahibiya, صاحبيه  
(Short moral poems)

(19) Muqatta'a't مقطعات

(20) Hazliyāt (Mock homilies,) هزليات

Khabīthāt (Wicked poems) خبيثات

Muḍḥikāt (Comic pieces in prose) مضحكات

(21) Quatrains رباعيات

(22) Fardiyāt فرديات

18. Poet. SA'DĪ. (1184-2191 A.D.)
19. Date of composition. Not available.
20. Litho and Print Printed and lithographed in Calcutta, Turkey, Persia, India, Turkistān, etc.
21. Condition of MS. Good and complete copy. Some pages are loose. Margins of some pages are slightly worm-eaten and affected by dampness.
22. Colophon.  
على يد فقير حقير عباد الله محمد طالب ابن  
محمد باقر كسالى بعون الملك الهادى . . .  
فى شهر حىادى الثانى سنة و ثا نين الف  
سنة ١٠٨٦ هـ

---

1. Title. KULLIYĀT-I-SA'DĪ.  
كليات سعدى

2. Reg. No.

1077.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 3. Size.                        | 8½" × 5".   |
| 4. No. of folios.               | 420.  |
| 5. No. of lines.                | 19.   |
| 6. Language.                    | Persian.  |
| 7. Substance.                   | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | First two pages highly illuminated. Each page has delicately drawn margins with floral designs in gold. |
| 9. Illustrations.               | 8 Excellent paintings of Akbar's School.  |
| 10. Marginal glosses.           | Contains text on the Margin.  |
| 11. Seals.                      | First page contains three seals, two of them are illegible, the third bears the name of Farrukh Siyar.  |
| 12. Binding.                    | Leather with gold work.   |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                    | Not mentioned.  |
| 15. Date of transcription.      | Nil.  |
| 16. Subject.                    | Didactic poem. Contains preface which opens with  |
| 17. Beginning.                  | شکر و سپاس معبودی را جلت قدرته  |
| 18. Poet.                       | (1184—1291, A. D.)  |

Sa'di's name was Mushrif'uddin, B. Muṣliḥ'uddin, otherwise Sharaf'uddin Muṣliḥ B. Abd'ullah, pen name "SA'DI". He was a didactic poet, moralist, and generally considered to be the most popular writer in Persian Literature. He was born in 580 A.H. = 1184 A.D., at Shirāz, where his father held an official position under the Atābek rulers of Fārs. After his father's death he received stipend for a long time from the Atābek prince. This patronage enabled him to study at Baghdād until 1226 A.D.

For the next thirty years of his life, —from A.D. 1226, to 1256—he travelled as a dārwīsh-pilgrim through

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 5. No. of lines.                | Different number of lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Persian.   |
| 7. Substance.                   | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page and some other pages in the middle are illuminated and decorated with floral designs in various mineral colours. |
| 9. Illustrations.               | Nil.   |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |
| 11. Seals.                      | Nil.   |
| 12. Binding.                    | Calico.  |
| 13. Copyist.                    | Muḥammad Ṭālib Ibn Muḥammad Bāqir.   |
| 14. Script.                     | Beautiful Nasta'liq.   |
| 15. Date of transcription.      | 1086, A.H., = 1675, A.D.,  |
| 16. Subject.                    | Didactic Poem.   |
| 17. Beginning.                  | Contains the preface of 'Alī B. Aḥmad B. Abi Bakr Bisutūn, beginning:  |

شکر و سپاس معبود را جلت قدرته

Contains following six Risālas :—

(1) First Risāla, beginning:—

سپاس بے غایت ستائش بے عنایت

(2) Risāla contains five homilies, beginning

الحمد لله الذى خلق الوجود من العدم

(3) Risala : Questions of the Lord of Diwān i.e., Wazīr Shams'uddīn Muḥammad to Sa'dī with the answers of the latter, beginning.

خواجہ زمان نیکو سیرت

(4) *Risāla*, Sufic treatise on reason and love in answer to a question of Maulānā Sa'dud'dīn, beginning :

سالک راه خدا بادشاه ملک سخن

(5) *Risāla*, advice to kings, beginning:

الحمد لله تعالى هو اول من حمده

(6) *Risāla* consisting of three short pieces,

(a) Sa'dī's interview with Sulṭān Abāqā :

(b) Sa'dī's advice to a ruler addressed to Ankīyānū who was Mughal, Governor of Fārs A.H. 667-670 (A.D. 1268 1271)

(c) an anecdote relating to Malik Shams'uddīn, the Chief revenue collector of Fārs. 676 A.H. = 1277, A.D.

(7) *Gulistān* ; beginning :

منت خدائے را عز و جل که طاعتش  
قریبست

(8) *Būstān*, beginning :

بنام خداوند جان آفرین  
حکیم سخن در زبان آفرین  
عربی قصائد

(9) Arabic *Qasīdas*,

(10) Persian *Qasīdās*, فارسی قصائد

(11) *Elegies*, مرثیاتی

(12) *Mulamma'āt*, مسمعات

(13) *Tarjī'āt*, ترجیعات

(14) *Ghazals* called, طیبات  
Tayyībāt,

(15) Ornate *Ghazals* called *Badāi*.  
بدائع



11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding with golden borders.
13. Script. Plain Nasta'liq.
14. Copyist. Muhammad Amīr Radvī belonged to the family of the Sayyids, and adopted the style of Abd'ur Rashid Dailamī. He was an adept in the art of Nasta'liq writing. He was also a painter, artist, a sculptor and a great admirer of Beauty. (Died in 1857 in India).
15. Date of transcription. 1233, A.H. = 1817 A.D.
16. Subject. Moral precepts.
17. Beginning. کریمہ بہ بخشائے بر حال ما  
کہ ہستم اسیر کمند ہوا
18. Poet. SA'DI. (1184-2191 A.D.)
19. Date of composition. Not available.
20. Information regarding the Lith. and Print. Lithographed in Calcutta, Lucknow India, etc.
21. Condition of the MS. Good, complete copy.
22. Colophon. تمت مشقہ فقیر محمد امیر رضوی غفر  
ذنوبہ الحمد للہ کہ نسخہ پند نامہ مشہور  
بکریمہ بتاریخ بست و چہارم محرم الحرام سنہ  
۱۲۳۲ سنہ ۵ باختتام پذیرفت

---

1. Title. KARIMĀ OF SA'DI.

کریمہ سعدی

2. Reg. No. 3875.
3. Size. 9"×3".
4. No. of folios. 29.
5. No. of lines. 10 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.

8. Illumination and decoration. The whole Ms. is highly illuminated.
9. Illustrations. 10 very good paintings of later Muḡhal School, depicting a high watermark of the art of the period.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather with gold work and in good condition.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Muḡammad 'Āzam.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Moral precepts (Didactic Poem).
17. Beginning. کریمہ بہ بخشائے ہر حال ما  
کہ ہستم اسیر کمند ہوا
18. Author. SA'DĪ. (1184-1291 A.D.)
19. Date of composition. Not available.
20. Information regarding the Litho and Print. Lithographed a great many times in all publishing centres. Translated into English by Gladwin 1801, French Translation by Garcin De-tassy in 1822
21. Condition of the MS. Good, complete copy.
22. Colophon. تمت بمام شد این کتاب کریمہ حضرت  
شیخ سعدی شیرازی قدس سرہ العزیز بتاریخ  
غره ماہ رجب المرجب سنہ ۷۱۷ جلوس  
محمد اکبر شاہ بادشاہ غازی بخط بندہ عاصی  
محمد اعظم -

- 
1. Title. KULLIYĀT-I-SA'DĪ.  
کلیات سعدی
2. Reg. No. P. 800.
3. Size. 12" × 6".
4. No. of folios. 355.

1. Title.	LAWĀ'IH-I-JĀMĪ.	لوائح جامی
2. Reg. No.	P. 1076.	
3. Size.	10½" × 7".	
4. No. of folios.	42.	
5. No. of lines.	9. lines on each page.	
6. Language.	Persian.	
7. Substance.	Gold Sprinkled Paper.	
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. The margins are beautifully illuminated with floral designs in gold.	
9. Illustrations.	Nil.	
10. Marginal glosses.	Nil.	
11. Seals.	This book contains 9 seals. Three of them bear the names of <u>Shāh Jahān</u> , <u>Farrukh Siyar</u> , Md. <u>Shāh</u> and <u>Shāh 'Alam</u> . Some of them are square in shape and some round.	
12. Binding.	It is a piece of plain lacquer-work.	
13. Script.	Nasta'liq of very high order.	
14. Copyist.	In the history of Islāmic calligraphy <u>Mir 'Imād of Qazwīn</u> occupies a very high position as a Nasta'liq writer. The inventor of the Nasta'liq style was <u>Mir 'Alī al-Kātib</u> , but <u>Mir 'Imād</u> practised it with such skill, taste and vigour that according to some connoisseurs he surpassed his predecessor <u>Mir 'Imād</u> who flourished during the reign of <u>Shāh 'Abbās I</u> of Persia (996-1030H). He is said to have been assassinated at the instance of the <u>Shāh</u> to whom he had given offence on account of his professing the <u>Sunni</u> faith. In India, during the reign of <u>Shāh Jahān</u> , the writings of <u>'Imād</u> were held in such esteem that whoever presented the King with a specimen of <u>Mir 'Imād's</u> writing was given the rank of "One-Hundred". <u>Mir 'Imād</u> died in 1024 H 1615 A.D.	

15. Date of transcription. 999. A.H. 1590 A.D.
16. Subject. Sufistic topics and problems of theosophy written in ornate prose.
17. Beginning. لا احصى ثناء عليك كيف وكل شئ يعود اليك  
اما بعد . اين رساله ايسر بلوا مع در بيان معارف
18. Author. Nūr'uddīn Abd'ur Raḥmān Jāmī.  
(1414 1492 A.D.)
19. Date of composition. Nil.
20. Information regarding the litho and Print. Not available.
21. Condition of the MS. Good and complete copy.
22. Colophon. تمت في اوسط شهر محرم الحرام سنة تسع  
قسمين و تسعمائة الهجربة كتبه الفقير  
هذنب عاد الحسنى الكاتب القزوينى -

- 
1. Title. KARĪMĀ  
كرما
2. Reg. No. P. 1349.
3. Size. 11" × 6½".
4. No. of folios. 14.
5. No. of lines. Various numbers of lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Superior paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion and multi colours. The last page is also illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli. Marginal lines are in gold, lapislazuli, etc.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.

- |  |   |
|--|---|
| 3. Size.                                       | 11 X 7.   |
| 4. No. of folios.                              | 55.   |
| 5. No. of lines.                               | 17 Lines in each page.  |
| 6. Language.                                   | Persian.  |
| 7. Substance.                                  | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration.                | Upper portion of the first page is highly illuminated and the title of the book is written in white. Poetic lines are divided by golden vertical lines. |
| 9. Illustrations.                              | 2 Paintings of Persian style.   |
| 10. Marginal glosses.                          | Nil.  |
| 11. Seals.                                     | Contains 4 illegible seals at the beginning.  |
| 12. Binding.                                   | Calico and in good condition.   |
| 13. Script.                                    | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                                   | Nil.  |
| 15. Date of transcription.                     | Nil.  |
| 16. Subject.                                   | This is a religious Mathnavī Poem in the metre of Haft Paikar, and is divided into three sections which are called <i>daftars</i> .                     |
| 17. Beginning.                                 | <p style="text-align: right;"> الله الحمد قبل كل كلام<br/> بصفات الجلال والاكرام </p>   |
| 18. Poet.                                      | Nūruddīn Abd'ur Raḥmān Jāmī. 1414-1492 A.D.   |
| 19. Date of composition.                       | A.H. 890/1485, A.D.   |
| 20. Information regarding the Litho and Print. | Not available.  |
| 21. Condition of the MS.                       | General condition good. Margins of some pages are slightly worm-eaten and also affected by moisture,  |
-

1. Title.	MATHNAVĪ NA'Ī NĀMA. مثنوی نئی نامه
2. Reg. No.	1637.
3. Size.	8½ × 6".
4. No. of folios.	11.
5. No. of lines.	8 Lines on each page.
6. Language.	Persian.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is illuminated. Margins have got beautiful designs of <u>Shikarga</u> work in gold.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Nil.
11. Seals.	It was presented to Burhān Nizām Shāh in 1034 A.H. 1624 A.D. and bears the seal of Burhān Nizām Shāh of Aḥmadnagar.
12. Binding.	Leather binding.
13. Script.	Fine Nasta'liq.
14. Copyist.	Muḥammad Muḥsin of Herat.
15. Date of transcription.	Nil.
16. Subject.	Mathnavī Poem : A commentary on the two initial bayts of Rūmī. It is also called <u>Sharḥ Baytain-i-Mathnavī</u> Rūm.
17. Beginning.	عشق جز نائی و ما جز نی نه ایم
18. Poet.	Nūr'uddīn Abd'ur Raḥmān Jāmī. (1414-1492 A.D.)
19. Date of composition.	Nil.
20. Information regarding the litho and Print.	Not available.
21. Condition of the MS.	Good, but margins of some pages are slightly worm-eaten
22. Colophon.	کتبه المذنب محمد محسن الهروی

- |  |   |
|--|---|
| 4. No. of folios.                                | 47.   |
| 5. No. of lines.                                 | 12. lines on each page.   |
| 6. Language.                                     | Persian.  |
| 7. Substance.                                    | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration.                  | Marginal lines are in gold, light lapislazuli, etc. Some headings are written in gold with blue background. |
| 9. Illustrations.                                | One miniature of Persian style.   |
| 10. Marginal glosses.                            | Nil.  |
| 11. Seals.                                       | Nil.  |
| 12. Binding.                                     | Nil.  |
| 13. Script.                                      | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                                     | Not mentioned.  |
| 15. Date of transcription.                       | Not mentioned.  |
| 16. Subject.                                     | Romantic Poem.  |
| 17. Beginning.                                   | <p>الهی غنچه امید بکشائی<br/>کلی از روضه جاوید بنمائی</p>   |
| 18. Poet.  | Nūr'uddīn Abd'ur Raḥmān Jāmī.   |
| 19. Information regarding the litho : and Print. | It has been printed in Bombay, Calcutta, Persia, Turkistān, India. etc.                                     |
| 20. Date of composition.                         | Not available.  |
| 21. Condition of the Ms.                         | Papers are loose and in disorder, incomplete, some pages are worn-out, and missing.                         |

- 
- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Title.         | YŪSUF AND ZULAIKHĀ. .<br>یوسف و زلیخا   |
| 2. Reg. No.       | P. 264.                                 |
| 3. Size.          | 11 $\frac{1}{2}$ " X 7 $\frac{1}{2}$ ". |
| 4. No. of folios. | 177.                                    |
| 5. No. of lines.  | 12 Lines on each page.                  |
| 6. Language.      | Persian.                                |

- |  |  |
|--|--|
| 7. Substance.                              | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration.            | Upper portion of the first page is highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Marginal lines are in gold, and light lapislazuli. Margins of the first two pages are beautifully illuminated.            |
| 9. Illustrations.                          | Contains 6 miniatures of Persian School  |
| 10. Marginal glosses.                      | Nil.   |
| 11. Seals.                                 | Nil.   |
| 12. Binding.                               | Embroidered cloth binding.   |
| 13. Script.                                | Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.                               | Mīr 'Alī al Kātib of Herat belonged to the family of the Sayyids of Herat and was the pupil of Sulṭān 'Alī, Mashhadī. He was also a poet and a famous calligrapher, and wrote a treatise on the art of calligraphy in verse, died in 966, A.H. 1558 A.D. |
| 15. Date of transcription.                 | 965, A.H.,—1557 A.D.   |
| 16. Subject.                               | Romantic Poem.   |
| 17. Beginning.                             | <p>الهی غنچه امید بکشائی<br/>کلی از روضه جاوید بنمائی</p>  |
| 18. Poet.                                  | Nūr'uddīn Abd'ur Raḥmān Jāmī.  |
| 19. Information regarding Litho and print. | It has been printed in Bombay Calcutta, Persian, Turkistān and India.  |
| 20. Date of composition.                   | Nil.   |
| 21. Condition of the Ms.                   | Good condition and complete copy.  |
| 22. Colophon.                              | <p>کتبه العبد المذنب علی الکاتب الهروی<br/>غفر ذنوبه شهور سنه خمس وستین وتسعه مائه</p>   |

1. Title.

SILSĪLA TUDH DHAHAB

سلسله الذهب

2. Reg. No.

1749.



'Jām' from which he drank divine and mystic love. He was born in A.H. 817=1414, A.D.

Jāmī's Seven Poems are entitled as Haft Aurang (Or Seven Thrones), a list of which is given below.

1. Silsilat'udh Dhahab,
2. Tuḥfat-ul-Aḥrār.
3. Salmān-w-Absāl,
4. Subḥat-ul-Abrār,
5. Yūsuf & Zulaikha,
6. Laila & Majnūn,
7. Khirad Nāma-i-Iskandarī.

His prose work is called Bahāristān, or Abode of Spring, containing short stories.

Jāmī travelled considerably, his travels including a pilgrimage to Mecca, and visited Damascus, etc. His literary attainments and mystic devotion are well recognized. He died at Herat in A.H. 898=1492, A.D.

19. Date of composition.

Not available.

20. Information regarding the lithography and Printing.

It has been published in London and translated into English in 1856. A.D.

21. Condition of the MS.

Good and complete copy.

22. Colophon.

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب  
تحريراً في وسط شهر شوال سنة ١٢٨٨ هـ  
حرره سلطان على مشهدي

1. Title.

YŪSUF AND ZULAIKHĀ.

يوسف و زليخا

2. Reg. No.

P. 2573.

3. Size.

6½" × 3½".

4. No. of folios.

16.

5. No. of lines.

13. lines on each page.

6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page, is illuminated and decorated in gold, lapislazuli and vermillion. Marginal lines are in gold.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather binding, damaged by insects.
13. Script. Fair Nasta'liq.
14. Date of transcription. 1084, A.H.=1615. A.D.
15. Copyist. Md. Sharīf Quraishī-al-Hāshimī '
16. Subject. Romantic Mathnavī in the metre of Nizāmī's Khusrāu-w-Shirīn
17. Beginning. الهی غنچه امید بکشائی  
کلی از روضه جاوید بنائی
18. Poet. Nūr'uddīn Abdur Rāḥmān Jāmī.
19. Litho and Print. It has been printd in Bombay, Calcutta, Persia, Turkistān, India. etc
20. Date of composition. 888/1483.
21. Condition of the MS. Good. An excellent and complete old copy, but some pages are eaten up by worms.
22. Colophon. حسب الفرموده سیادت . . . . . کاتب  
الفقیہ محمد شریف قهریشی الهاشمی باتمام رسید  
یوسف زلیخا من تصنیف مولانا جامی قدس سره  
بتاریخ ششم ذی قعدہ سنہ ۱۰۸۴ھ

1. Title.

YŪSUF AND ZULAIKHĀ.

یوسف و زلیخا

2. Reg. No.

P. 1397.

3. Size.

8 <sup>4</sup>/<sub>5</sub>" × 5 <sup>1</sup>/<sub>5</sub>"

1. Title.	HAFT PAIKAR. هفت پیکر
2. Reg. No.	P. 916.
3. Size.	12" × 7½".
4. No. of folios.	102.
5. No. of lines.	21 lines on each page.
6. Language.	Persian.
7. Illumination and decoration.	Upper portion of the first page is illuminated and decorated with flora designs in gold, lapislazuli, vermillion etc.
8. Illustrations.	Contains illustrations of Persian school
9. Marginal glosses.	Nil.
10. Seals.	Nil.
11. Binding.	New calico binding.
12. Substance.	Paper.
13. Script.	Beautiful Nasta'liq.
14. Copyist	Not mentioned.
15. Date of transcription.	Nil.
16. Subject.	Tales.
17. Beginning.	این جهان دیده بود خویش از تو هیچ بودی نبود پیش از تو
18. Poet.	NIẒĀMĪ.
19. Print and Litho.	It has been printed in Bombay and Tehrān.
20. Date of composition.	593 A.H.—1197. A.D.
21. Condition of the MS.	Good, valuable and complete copy.

---

1. Title.	MATHNAVI SALMĀN-W-ABSĀL. مثنوی سلمان و البسال
2. Reg. No.	921.
3. Size.	12" × 7½".

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 4. No. of folios.               | 11.  |
| 5. No. of lines.                | 21 lines on each page.   |
| 6. Language.                    | Persian.   |
| 7. Substance.                   | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, etc. It contains vertical lines in gold between text lines. Headings are written in gold and beautifully illuminated.   |
| 9. Illustrations.               | 2 beautiful paintings of early Persian school by the artist Abd'ul Hai).   |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |
| 11. Seals.                      | Nil.   |
| 12. Binding.                    | Calico binding and in good condition.  |
| 13. Script.                     | Beautiful Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.                    | Sultān 'Alī Mashhādī, the well-known calligrapher of the court of Sultān Husain Baiqara (874-911). He was born in 834 H=1430 A.D. and was one of the pupils of Mir 'Ali Tabrizī whose style was practised by him. He occupies a very high position as a Nasta'liq writer in the art of calligraphy and is renowned as Sultān'-ul-Khattātīn. He was highly extolled by Bābar, the Mughal King in his Tuzak: (died in 919 H=1513 A.D.) |
| 15. Date of transcription.      | The month of <u>Shawwal</u> 888, A.H.—1483 A.D.  |
| 16. Subject.                    | An allegorical Poem.   |
| 17. Beginning.                  | اے بیادت تازه جان عاشقان<br>ز لب لطف بر زبان عاشقان  |
| 18. Poet                        | Nūru'ddīn Abd'ur Rahmān Jāmī, a mystic philosopher and the last classic poet of Persia, who was renowned for his historic, romantic, and mystic compositions. He took his name from his birth-place, the small town of Jām, near Herat. His 'pen-name is also emblematic of the 'Cup'or  |

- |  |   |
|--|---|
| 6. Language.   | Persian.  |
| 7. Substance.  | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration.                            | Nil.  |
| 9. Illustrations.  | Nil.  |
| 10. Marginal glosses.                                      | Nil.  |
| 11. Seals.   | Nil.  |
| 12. Binding.   | Yellow Calico binding.  |
| 13. Script.  | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.   | Akbar 'Alī s/o Muḥammad 'Alī.   |
| 15. Date of transcription.                                 | 1078 A.H.—A.D. 1667.  |
| 16. Subject.   | History.  |
| 17. Beginning.   | First part :—<br><p style="text-align: center;">خدایا جهان بادشاهی ترا است<br/>زما خدمت آید خدای ترا است</p> <p style="text-align: center;">Second part.</p> <p style="text-align: center;">خرد هر کجا کنجی ار دبدید<br/>ز نام خدا سازد انرا کلید</p> |
| 18. Poet.  | Jamāl'uddīn Abū Muḥammad Ilyās.<br>bin Yūsuf bin Mūa'yyid Nizām'uddīn<br>Takhalluṣ Nizāmī. (1140-1202 A.D.)   |
| 19. Date of composition.                                   | A.H. 597/A.D. 1200-1201.  |
| 20. Information regarding the publication and lithography. | It has been printed in Bombay and Tehrān.   |
| 21. Condition of the MS.                                   | Good condition.   |
| 22. Colophon.  | تمت شد - شرف نامه از گفتار مولوی<br>سخن گوئی شیرین<br>بتاریخ دوم شهر جمادی الاول سنه ۱۰۷۸ هـ از<br>کاتب الحروف اکبر علی ولد محمد علی<br>مرقوم شد  |
-

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | MAKHZAN'UL-ĀSRĀR. مخزن الاسرار  |
| 2. Reg. No                      | P. 49.  |
| 3. Size.                        | 8" × 4½".   |
| 4. No. of folios.               | 108.  |
| 5. No. of lines.                | 11 lines on each page.  |
| 6. Substance.                   | Paper   |
| 7. Language.                    | Persian.  |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page is illuminated and decorated with beautiful floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Text of some pages contains gold ornamentation between lines. Headings are written in lapislazuli with golden background. |
| 9. Illustrations.               | Miniature of Indo-Persian style.  |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 11. Seals.                      | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Leather binding.  |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 14. Date of transcription.      | 1077 A.H.—1666 A.D.   |
| 15. Copyist.                    | Nil.  |
| 16. Subject.                    | Poetry (Sufic and didactic).  |
| 17. Beginning.                  | هست کلید در کنج حکیم<br>بسم الله الرحمن الرحيم  |
| 18. Poet.                       | NIẒĀMĪ.   |
| 19. Date of composition.        | 573 A.D.—1176/78.   |
| 20. Print Litho                 | It has been printed in Bombay and Tehrān. Translated by J. Haddon Hindlay in English.   |
| 21. Condition of the MS.        | Complete. All papers are loose. Margins of some pages are slightly worm-eaten and affected by moisture.   |
| 22. Colophon.                   | تاریخ نهم شهر شعبان المعظم سنه ۱۰۷۷   |

8. Illumination and decoration. First two pages are beautifully illuminated.
9. Illustrations. 2 Paintings of Persian style.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Nil.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Eulogies of Sulṭān Sā'id Tughral bin Arslān.
17. Poet. Jamāl'uddīn Abū Muḥammad Ilyās B Yūsuf B Mū'ayyid Nizām'uddīn TAKHALLUṢ "NIZĀMĪ". (1140-1202 A.D.)
18. Date of composition. 576 A.H. = 1180 A.D.
19. Litho and Print. It has been printed in Bombay and Tehrān.
20. Condition of the MS. Complete copy, good condition. Margins of some pages are affected by moisture and also worm-eaten. At the end some pages are missing.
21. Beginning. خداوندا در توفیق بکشافی  
نظامی را ره تحقیق بنمائی

- 
1. Title. SHARAF NĀMA-I-SIKANDARĪ.  
شرف نامه سکندری
2. Reg.No. 2455.
3. Size. 6" × 9½".
4. No. of folios. 92.
5. No. of lines. 19 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.

8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is illuminated. captions are written in gold and some are written in lapislazuli.
9. Illustrations. 6 Miniatures, Persian style.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. 3 seals.  
One of them bears the name of Muhammad Shāh, 1132, A.H. two are illegible.
12. Binding. Bound in yellow velvet and in good condition.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Maḥmūd bin Majnūn of Shīrāz.
15. Date of transcription. 7th Ṣafar, 824, A.H. = 1421 A.D.
16. Subject. History.
17. Beginning. خدايا جهان بادشاهی ترا است  
زما خدمت آید خدائے ترا است
18. Poet. NIZĀMĪ. (1140-1202 A.D.)
19. Date of composition. 597/1,200 A.D.
20. Litho and print. It has been printed in Bombay, Tehrān, etc. Translated in English by H. W. Clarke, London, 1881.
21. Condition of the MS. Good, complete copy.
22. Colophon. تمت شد - کتبہ الفقیر محمود بن مجنون شیرازی  
فی . . . . . شهر صفر المظفر سنہ ۱۰۵۱ اربع و  
عشرین و ثمانیہ مائتہ ہجری

- 
1. Title. SHARAF NĀMA-Ī-SIKANDARĪ.  
شرف نامہ سکندری
2. Reg. No. P. 2478.
3. Size. 8½" × 5".
4. No. of folios. 238.
5. No. of lines. 15 lines on each page.



- poem 2. خداوندا در توفیق بکشائی  
نظامی را ره تحقیق بنمائی
- poem 3. اے نام تو بہترین سر آغاز  
بے نام تو نامہ کئے کم باز
- poem 4. اے جہان دیدہ بود خویش از تو  
ہیچ بودی نبود پیش از تو
- poem 5. خدایا جہان بادشاہی ترا است  
زما خدمت آید خدای ترا است
18. Poet. NIZĀMĪ. 1140—1202 A.D.
19. Date of composition. poem 1. 1176/78, A.D.  
poem 2. 1180/81, A.D.  
poem 3. 1188, A.D.  
poem 4. 1197, A.D.  
poem 5. 1200, A.D.
20. Information regarding the litho and print. It has been printed in Bombay and Tehrān.
21. Condition of the MS. Complete Copy. Margins of almost all the pages are slightly damaged by insects.
22. Colophon. تمت الكتاب بعون فی شهر رمضان المبارک  
سنہ ۹۹۲ھ

- 
1. Title. KHUSRAU-W-SHĪRĪN.  
مثنوی خسرو شیرین
2. Reg. No. P. 815.
3. Size. 11" × 7".
4. No. of folios. 69.
5. No. of lines. 19 lines in each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is illuminated and decorated with floral

- designs in gold, vermillion, lapislazuli and other mineral colours.
9. Illustrations. Nil.
10. Seals. Nil.
11. Marginal glosses. Nil.
12. Binding. New Calico and leather at the back and corner.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Not mentioned.
15. Date of transcription. Nil.
16. Subject. Eulogies of Sultān Sa'id Tughral bin Arslān Atābek Abū Ja'far Muḥd. (Who ascended the throne in A.H. 573 A.D. 1177-78).
17. Poet. Jamāl'uddīn Abū Muḥd. Ilyās B Yūsuf B Mū'ayyid Nizām'uddīn, Takhalluṣ Nizāmī. (1140-1202 A.D.)
18. Beginning. خداوندا در توفیق بکشائی  
نظامی را ره تحقیق بنمائی
19. Date of composition. 576. H=A.D. 1180-1181.
20. Print and Litho. It has been printed in India several times.
21. Condition of the MS. Good and Complete.

1. Title. MATHNAVĪ KHUSRAU-W-SHĪRĪN.  
مثنوی خسرو و شیرین
2. Reg. No. 1712.
3. Size. 12" × 7".
4. No. of folios. 29.
5. No. of lines. 21 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Gold sprinkled paper.

- |                                 |   |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
|---------------------------------|---|---|----|--|------|----|--|------|----|---|------|----|--|------|----|---|
| 5. No. of lines.                | 21 lines on each page.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 6. Language.                    | Persian.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 7. Illumination and decoration. | Upper portion of the beginning of the first page of every book is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion and other mineral colours.   |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 8. Substance.                   | Paper.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 9. Illustrations.               | 5 illustrations of Mughal School.   |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 10. Marginal glosses.           | Contains text on the margin.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 11. Seals.                      | Nil.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 12. Binding.                    | Nil.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 13. Script.                     | Fine Nasta'liq.   |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 14. Copyist.                    | Nil.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 15. Date of transcription.      | Nil.  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 16. Subject.                    | Poetry  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 17. Beginning.                  | <table border="0"> <tr> <td>poem</td> <td>1.</td> <td>بسم الله الرحمن الرحيم<br/>هست کلید در کنج حکیم</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>2.</td> <td>خداوندا در توفیق بکشائی<br/>نظامی را ره تحقیق بنمائ</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>3.</td> <td>اے نام تو بہترین سر آغاز<br/>بے نام تو نامہ کئے کم باز</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>4.</td> <td>اے جہاں دیدہ بود خویش از تو<br/>ھیچ بودی نبود پیش از تو</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>5.</td> <td>خدایا جہاں بادشاہی ترا است<br/>زما خدمت آید خدای ترا است</td> </tr> </table> | poem  | 1. | بسم الله الرحمن الرحيم<br>هست کلید در کنج حکیم | poem | 2. | خداوندا در توفیق بکشائی<br>نظامی را ره تحقیق بنمائ | poem | 3. | اے نام تو بہترین سر آغاز<br>بے نام تو نامہ کئے کم باز | poem | 4. | اے جہاں دیدہ بود خویش از تو<br>ھیچ بودی نبود پیش از تو | poem | 5. | خدایا جہاں بادشاہی ترا است<br>زما خدمت آید خدای ترا است |
| poem                            | 1.  | بسم الله الرحمن الرحيم<br>هست کلید در کنج حکیم          |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 2.  | خداوندا در توفیق بکشائی<br>نظامی را ره تحقیق بنمائ      |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 3.  | اے نام تو بہترین سر آغاز<br>بے نام تو نامہ کئے کم باز   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 4.  | اے جہاں دیدہ بود خویش از تو<br>ھیچ بودی نبود پیش از تو  |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 5.  | خدایا جہاں بادشاہی ترا است<br>زما خدمت آید خدای ترا است |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 18. Poet.                       | Jamāl'uddīn Abū Muḥd. Ilyās B Yūsuf B Mū'ayyid Nizāmu'ddīn, Takhalluṣ "Nizāmī"  |   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| 19. Date of composition.        | <table border="0"> <tr> <td>poem</td> <td>1.</td> <td>1176/78, A. D.</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>2.</td> <td>1180/81, A.D.</td> </tr> <tr> <td>poem</td> <td>3.</td> <td>1188, A.D.</td> </tr> </table>   | poem  | 1. | 1176/78, A. D.                                 | poem | 2. | 1180/81, A.D.                                      | poem | 3. | 1188, A.D.  |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 1.  | 1176/78, A. D.  |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 2.  | 1180/81, A.D.   |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |
| poem                            | 3.  | 1188, A.D.  |    |  |      |    |  |      |    |   |      |    |  |      |    |   |

- poem 4. 1197, D.A.  
 poem 5. 1200, A.D.  
 Printed in Bombay and Tehrān.  
 Incomplete copy, margins of almost all the pages are affected by moisture, general condition is good

- 
1. Title. KHAMSA-I-NIZĀMĪ.  
 خمسه نظامی
2. Reg. No. 2578.
3. Size. 11½" X 7".
4. No. of folios. 246.
5. No. of lines. 23 lines in each page.
6. Substance. Paper.
7. Illumination and decoration. First two pages are highly illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc., and upper portion of each part is illuminated.
8. Language. Persian.
9. Illustrations. 4 illustrations of Persian School.
10. Marginal glosses : Nil.
11. Seals. Contains 5 seals :  
 two of them bear the name of Muhammad Shāh Alamgīr, and Shāh-Jahān, other three are illegible.
12. Binding. Calico binding.
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Nil.
15. Subject. Poetry.
16. Date of transcription. 992, A. H.=1584 A.D.
17. Beginning. poem 1. بسم الله الرحمن الرحيم  
 هست کلید در گنج حکیم

17. Beginning. poem I. فاتحه فکرت و ختم سخن  
هست کلید در کنج حکیم
- poem II. خدانداد در توفیق بکشای  
نظامی را ره تحقیق بنای
- poem III. اے نام تو بہترین سر آغاز  
بے نام تو نامہ کئے کم باز
- poem IV. اے جہان دیدہ بود خویش از تو  
ھیچ بودی نبود پیش از تو
- poem V. خدا یا جہان بادشاہی ترا است  
زما خدمت آید خدای تراست

18. Poet. NIZĀMĪ. (1140-1202 A.D.)
19. Date of composition. poem 1. 1176/78, A. D.  
poem 2. 1180/81, A. D.  
poem 3. 1188, A. D.  
poem 4. 1197, A. D.  
poem 5. 1200, A. D.
20. Litho : and Print : Printed in Bombay, Tehrān, etc.
21. Condition of the MS. Complete copy, general condition good.
22. Colophon. تمت الكتاب بعون الملك الوهاب  
فی یوم العاشر من شهر ربیع الاول  
سنہ ۱۰۲۴ھ

- 
1. Title. KHAMSA-I-NIZĀMĪ.  
خمسہ نظامی
2. Reg. No. 725.
3. Size. 10"x6".
4. No. of folios. 83.
5. No. of lines. 29 , lines in each page.
6. Language. Persian.

- |   |  |
|---|--|
| 7. Substance.                                       | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration.                     | Poetic lines are separated by golden vertical lines.   |
| 9. Illustrations.                                   | Paintings of Persian School.   |
| 10. Marginal glosses.                               | Nil.   |
| 11. Seals.  | Nil.   |
| 12. Binding.  | Calico binding.  |
| 13. Script.   | Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.  | Nil.   |
| 15. Date of transcription.                          | Nil.   |
| 16. Subject.  | Poetry.  |
| 17. Beginning.                                      | Most of the pages are missing at the beginning.  |
| 18. Poet.   | Jamāl'uddīn Abū Muḥammad Ilyās B. Yūsuf B. Mū'ayyid Nizām'uddīn Takhalluṣ Nizāmī. 1140-1202 A.D.                 |
| 19. Date of composition.                            | poem 1. 1176/78, A.D.<br>poem 2. 1180/81, A.D.<br>poem 3. 1188, A.D.<br>poem 4. 1197, A.D.<br>poem 5. 1200, A.D. |
| 20. Information regarding lithography and printing. | It was printed in Bombay in 1834, A.D., and in Tehrān. in 1261, A.D.,  |
| 21. Condition of the MS.                            | Incomplete copy. margins of almost all these pages are slightly worm eaten and also affected by moisture.        |

1. Title.

KHAMSA-I-NIZĀMĪ.

خمسه نظامی

2. Reg. No.

P. 1418.

3. Size.

9½" × 5½"

4. No. of folios.

447.

## 17. Beginning.

- |      |  |
|------|--|
| poem | 1. بسم الله الرحمن الرحيم - هست کلید در گنج حکیم.          |
| poem | 2. خداوندا در توفیق بکشای<br>نظامی را ره تحقیق بنمای       |
| poem | 3. اے نام تو بہترین سر آغاز<br>ے نام تو نامہ کئے کم باز    |
| poem | 4. اے جہان دیدہ بود خویش از تو<br>هیچ بودی نبود پیش از تو  |
| poem | 5. خدایا جہان بادشاہی ترا است<br>زما خدمت آید خدای ترا است |

## 18. Poet.

Jamāl'uddīn Abū Muḥammad Ilyās B Yūsuf B Mū'ayyid Nizām'uddīn, Takhalluṣ Nizāmī. He was one of the greatest romantic poets of Persia, born at the city of Ganjah in A.H. 535=1140-41, A.D. and lived for 63 years. He died probably in 598 or 599 A.H.=1202-1203 A.D. Held in great reverence and sanctity. He was a famous Mathnavī writer, and the author of five long poetic works, each a masterpiece in the domain of romantic poems. The composition of these poems covered a period of more than thirty years, or approximately 1165-1198, A.D. and the collection is grouped under the designation of Khamsah or Panjganj, "five treasures", the nature of these poems is self-evident from their titles and the subject treated.

## 19. Date of composition.

- |      |   |
|------|---|
| poem | I. Probably in 572 or 573 A.H.=1176/78 A.D. |
| poem | II. 576/A.H.=1180-81, A.D.                  |
| poem | III. 584 A.H.=1188, A.D.                    |
| poem | IV. 593 A.H.=1197, A.D.                     |
| poem | V. 597 A.H.=1200, A.D.                      |

## 20. Information regarding lithography and printing.

- I. It has been printed in Cawnpore, 1869 and edited into English.
- II. Lahore 1288 A.H. and many times in India.
- III. Lucknow 1870, translated into English by T. Atkinson, 1836 A.D.
- IV. Bombay 1849 and in Lucknow 1290.

V. Bombay A.D. 1834, Tehrān 1261, A.D. This copy was printed several times at Calcutta and translated into German.

21. Condition of the MS.

General condition good, but pages occasionally damaged by insects. It is a complete copy. Only the first page of Sharaf-Nāma-Sikandari is missing.

- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | <u>KHAMSA-I-NIZĀMĪ.</u><br>خمسه نظامی   |
| 2. Reg. No.                     | P. 2912.  |
| 3. Size.                        | 9" × 7"   |
| 4. No. of folios.               | 403 :   |
| 5. No. of lines.                | 17 lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Persian.  |
| 7. Substance.                   | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of every part of the book is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazulī, vermillion, etc. |
| 9. Illustrations.               | 7 Miniatures of Mughal School.  |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 11. Seals.                      | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Blue Calico.  |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                    | Nil.  |
| 15. Date of transcription.      | Part I, 1015. A.H. = 1606. A-D.<br>Part II. 1204 = 1789 A-D.<br>Part III. Nil.<br>Part IV. Nil.<br>Part V, 1024. = 1615 A-D.    |
| 16. Subject.                    | Poetry.   |



16. Copyist. Nil.
17. Beginning.
- Daftar 1. بشنوا ز نئے چون حکایت میکند  
 Daftar 2. ملحق این مثنوی تا خیر شد  
 Daftar 3. اے ضیاء الحق حسام الدین یار  
 Daftar 4. اے ضیاء الحق حسام الدین توی  
 Daftar 5. شہ حسام الدین کہ نور انجم است  
 Daftar 6. اے حیات دل حسام الدین بسے
18. Poet. Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī.
19. Date of composition. A.H. 660 or 662=1261—1263 A.D.
20. Information regarding lithography and printing. Printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, and Balkh, etc.
21. Condition of the MS. Complete copy, good, margins of pages are worm-eaten.

1. Title. KHAMSA-I-NIZĀMĪ  
 خمسه نظامی
2. Reg. No. P. 1432.
3. Size.  $9\frac{1}{2}'' \times 6\frac{1}{2}''$ .
4. No. of folios. 348.
5. No. of lines. 21 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the beginning of every book is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. The name of every book is written in gold.
9. Illustrations. 8 miniatures of Akbar's School.
10. Marginal glosses. Contains text on the margin.
11. Seals. 3 illegible seals on the 1st page.
12. Binding. Leather binding.
13. Script. Fine Nasta'liq.

14. Copyist.

Nil.

15. Date of transcription.

Nil.

16. Subject.

1. Maḵẖzanul-Asrār, (Treasures of Mysteries) a Sufic Poem in which moral and religious maxims are illustrated by anecdotes. Dedicated to Sultān Bahrām Shāh, who is described as king of Armenia and Rūm.

2. Khusrau - w - Shirin, contains eulogies of Sultān Sa'īd Tughral Bin Arslān (asc/A.H. 573=A.D. 1177-78), Atābek Abū Jā'far Muḥammad and others.

3. Laila and Majnūn, a romantic Poem dealing with the love affairs of Laila and Majnūn. Dedicated to Sultān Ab'ul Muẖaffar Shirvān Shāh. It is said that it consists of nearly four thousand couplets.

4. Haft Paikar, Or Bahrām Nāma, a poem comprising seven tales told by the seven favourite princesses of the Sāssānian king Bahrām Gūr. Dedicated to Atābek Nūr'uddīn Arslān (ascended the throne of Mūshil A.H. 589=A.D. 1193.)

5. Sikandar Nāma :

Contains two parts, 1. Sharaf Nāma Iskandari and 2. Iqbāl Nāma. The first treats of the career of Alexander as a conqueror, the second describes him in the role of a sage ; it relates also his journey to the end of the world and his adventures at sea. The first part is designated as Iskandar Nāma-i-Barri, narrative dealing with the events of Alexander's history. Sikandar Nāma Barri dedicated to Atābek Nuṣrat'uddīn, the successor of Qizil Arslān in Tabriz (ascended the throne in 587, A.H.=1191, A.D., died in A.H. 607,—1210, A.D.). The second part :-Khīrad Nāma-i-Sikandari or Iqbāl Nāma, (Sikandar Nāma Bahri) dedicated to Malik 'Izz'uddīn Maṣ'ūd B Nūr'uddīn Arslān (died in A.H. 615. =1218, A.D.)

- |   |  |
|---|--|
| 16. Subject.  | Sufism.  |
| 17. Beginning.                                      | بشنواز نئے چون حکایت میکند   |
| 18. Poet  | Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207-1273 A.D.)   |
| 19. Date of composition.                            | A.H. 662=1263 A.D.   |
| 20. Information regarding lithography and printing. | It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabrīz, Balkh, etc.   |
| 21. Condition of the MS.                            | Good, complete copy, some of the pages are worm-eaten.   |
| 22. Colophon.                                       | تمت الكتاب المثنوی المعنوی المولوی بعون الله<br>وتوفيقه ..... کتبه العبد مرزا احمد<br>شیرازی فی شهر صفر المظفر سنه ۱۲۴۰ هـ |
- 
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM.<br>مثنوی مولانا روم   |
| 2. Reg. No.                     | ●. 3904.  |
| 3. Size.                        | 7" × 4".  |
| 4. No. of folios.               | 420.  |
| 5. No. of lines.                | 17 lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Persian.  |
| 7. Substance.                   | Creamy paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page of each Dafter is illuminated. Marginal lines are in gold, red and lapislazulī. |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.  |
| 11. Seals.                      | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Black leather.  |
| 13. Script.                     | Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                    | Nil.  |
| 15. Date of transcription.      | Nil.  |

16. Subject. *Şufism.*
17. Beginning. Daftar 1. بشنوا ز نئے چون حکایت میکند  
 Daftar 2. مدتی این مثنوی تا خیر شد  
 Daftar 3. اے ضیا الحق حسام الدین یار  
 Daftar 4. اے ضیا الحق حسام الدین توی  
 Daftar 5. شہ حسام الدین کہ نور انجم است  
 Daftar 6. اے حیات دل حسام الدین بسے
18. Poet. Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207-1273 A.D.)
19. Date of composition. A.H. 660 or 662=1261—1263 A.D.
20. Information regarding lithography and printing. It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, and Balkh, etc.
21. Condition of the MS. Good, but some pages at the end are missing.

- 
1. Title. *MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM.*  
 مثنوی مولانا روم
2. Reg. No. 1078.
3. Size. 5"×9".
4. No. of folios. 454.
5. No. of lines. 15 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decortion. Nil.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Leather.
13. Script. Nasta'liq.
14. Date of transcription. Nil.
15. Subject. *Sufism.*

13. Script.	Nasta'liq.
14. Copyist.	Name illegible.
15. Date of transcription.	Illegible.
16. Subject.	Sufism.
17. Beginning.	مدتے این مثنوی تاخیر شد مہلتی بایست تا خون شیر شد
18. poet.	Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207—1273 A.D.)
19. Date of composition.	Nil.
20. Information regarding lithography and printing.	It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, Balkh, etc.
21. Condition of the MS.	Good.

---

1. Title.	MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM II DAFTAR مثنوی مولانا روم دفتر دوم
2. Reg. No.	P. 3131.
3. Size.	7" × 11 $\frac{3}{4}$ ".
4. No. of folios.	17.
5. No. of lines.	17 Lines on each page.
6. Language.	Persian.
7. Substance.	Paper.
8. Illumination and decoration.	Nil.
9. Illustrations.	Nil.
10. Marginal glosses.	Contains glosses on the margin.
11. Seals.	Nil.
12. Binding.	Leather.
13. Script.	Nasta'liq.
14. Copyist.	Nil.
15. Date of transcription.	Nil.
16. Subject.	Sufism.

17. Beginning. مدتی این مثنوی تا خیر شد  
مهلتی بایست تا خون شیر شد
18. Poet. Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207-1273 A.D.)
19. Date of composition. Nil.
20. Information regarding Lithography and printing. It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, Balkh, etc.
21. Condition of the MS. Good, some pages are affected by moisture and margins of the pages are worm-eaten.

- 
1. Title. MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM.  
مثنوی مولانا روم
2. Reg. No. P. 3894.
3. Size. 11  $\frac{1}{2}$ "  $\times$  7".
4. No. of folios. 300.
5. No. of lines. 25 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Glazed paper.
8. Illumination and decoration. There are ornamental designs in lapislazulī, gold and vermillion between the text of the first page of the beginning of each Daftar.
9. Illustrations. 6 Miniatures of Mughal style.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Covers are of Kashmīrī lacquer work of floral designs and also represent figures in trance state as well as in dancing attitude.
13. Script. Beautiful Nasta'liq.
14. Copyist. Mirzā Aḥmad Shīrāzī.
15. Date of transcription. 1240 A.H. = 1824 A.D.

## 21. Condition of the MS.

Complete copy; papers are loose; margins of the right corner of the MS. are worn out.

- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Title.                       | MATHNAVI MAULANA RUM.<br>مثنوی مولانا روم  |
| 2. Reg. No.                     | P. 1894.   |
| 3. Size.                        | 8.1/5" × 5".   |
| 4. No. of folios.               | 310.   |
| 5. No. of lines.                | 25 lines on each page.   |
| 6. Language.                    | Persian.   |
| 7. Substance.                   | Paper.   |
| 8. Illumination and decoration. | Upper portion of the first page of the preface of the MS. is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, vermillion, etc. Marginal lines are in gold. Upper portion of the first page of each Daftar is also similarly done. |
| 9. Illustrations.               | Beautiful illustration of Mughal School on the second page of the text.  |
| 10. Marginal glosses.           | Nil.   |
| 11. Seals.                      | Nil.   |
| 12. Binding.                    | Embroidered cloth binding.   |
| 13. Script.                     | Fine Nasta'liq.  |
| 14. Copyist.                    | Illegible.   |
| 15. Date of transcription.      | Illegible.   |
| 16. Subject.                    | Sufism.  |
| 17. Beginning.                  | First Daftar contains the preface. Beg: of the Daftar I.<br>Daftar 1.<br>بشنوا ز نئے چوں حکایت میکند   |

- Daftar 2. مدّے این مثنوی تا خیر شد
- Daftar 3. اے ضیا الحق حسام الدین بیار
- Daftar 4. اے ضیا الحق حسام الدین توی
- Daftar 5. شه حسام الدین کہ نور انجم است
- Daftar 6. اے حیات دل حسام الدین بسے
18. Poet. Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207-1273 A.D.)
19. Date of composition. A.H. 662=A.D. 1263
20. Information regarding lithography and printing. It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, Balkh etc.
21. Condition of the MS. Good condition. Complete copy, at the end some pages are slightly damaged by moisture.
- 
1. Title. MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM (Daftar II).  
مثنوی مولانا روم دفتر دوم
2. Reg. No. P. 1696.
3. Size. 9" × 5".
4. No. of folios. 26.
5. No. of lines. 17 lines on each page.
6. Language. Persian.
7. Substance. Paper.
8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page is beautifully illuminated.
9. Illustrations. One miniature of Persian School on the first page.
10. Marginal glosses. Nil.
11. Seals. One illegible seal at the end.
12. Binding. Abri paper binding.



8. Illumination and decoration. Upper portion of the first page of each *daftar* is illuminated and decorated with floral designs in gold, lapislazuli, etc. The calligraphist has illuminated each of these parts with 'Unwān worked out in gold and brilliant colour. Pages are divided into panels by means of ruled margin and a gold border. The text is inscribed in the panels.
9. Illustrations. Nil.
10. Marginal glosse Nil.
11. Seals. Nil.
12. Binding. Modern type
13. Script. Nasta'liq.
14. Copyist. Abdul Karīm son of Mīr Malīkī son of Mirzā Ibrāhīm. He is a great grandson of Mīr 'Imād Al Ḥusainī of Qazwīn who occupies a high position as a Nasta'liq writer in the history of Islamic calligraphy.
15. Date of transcription. 1103 A.H.=1691 A.D.
16. Subject. Sufism.
17. Beginning. First Daftar contains the preface.  
Beg : of the Daftar I  
 1 بشنوا ز نئے جون حکایت میکند  
 2 مدتی این مثنوی تا خیر شد  
 3 اے ضیا' الحق حسام الدین یار  
 4 اے ضیا' الحق حسام الدین توی  
 5 شہ حسام الدین کہ نور انجم است  
 6 اے حیات دل حسام الدین بسے
18. Poet. Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207—1273 A.D.)
19. Date of composition. A.H. 662=1263 A.D.
20. Information regarding lithography and printing. This MS. has been printed by Messrs. F. Bruckmann A. G. Munich. 1933, with an introduction (Urdu & English) by Dr. G. Yazdani. Ex-Director, Archl: Dept., Hyd: Dn.
21. Condition of the MS. Complete copy; very good condition.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Title.   | MATHNAVI MAULĀNĀ RŪM.<br>مثنوی مولانا روم   |
| 2. Reg. No.   | P. 913.   |
| 3. Size.  | 8" × 5".  |
| 4. No. of folios.                                   | 309   |
| 5. No. of lines.                                    | 20 lines on each page.  |
| 6. Language.  | Persian.  |
| 7. Substance.                                       | Paper.  |
| 8. Illumination and decoration.                     | 4 pages at the beginning are highly illuminated and decorated with floral designs, in various mineral colours. Marginal lines are in gold. First two or three pages of each part of the book are illuminated and decorated with floral designs in various mineral colours — gold, lapislazuli, vermillion, etc.; It contains vertical lines in gold between the text. |
| 9. Illustrations.                                   | Miniature of Maulānā Rūm of Persian School on the first page.   |
| 10. Marginal glosses.                               | Nil.  |
| 11. Seals.  | Nil.  |
| 12. Binding.  | Nil.  |
| 13. Script.   | Fine Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.  | Kamāl'uddīn.  |
| 15. Date of transcription.                          | Nil.  |
| 16. Subject.  | Şufism.   |
| 17. Beginning.                                      | بشنو از نئے چوں حکایت میکند<br>وز جدائیها شکایت میکند   |
| 18. Poet.   | Maulānā Jalāl'uddīn Rūmī. (1207-1273 A.D)   |
| 19. Date of composition.                            | A.H. 662 = 1263 A.D.  |
| 20. Information regarding lithography and printing. | It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, Bulkh, etc.  |

Daftar I begins with :

بشنواز نئے چوں حکایت میکند  
وز جدائیا شکایت میکند

Preface of VI or last Daftar ;

این مجلد ششم است از دفترهای مثنوی  
و تبیان مثنوی کہ مصباح

VI or last daftar ;

اے حیات دل حسام الدین بسے  
مجل می جوشد بقسم سادسے

18. Poet.

(1207 to 1273 A.D.)

Maulānā Jalāl'uddīn Muḥammad B. Muḥammad Bahā'uddīn B. Ḥusain Al Balkhī, popularly known as Jalāl'uddīn Rūmī, was a great Ṣūfī-poet of Persia and the founder of the order of Darwishes called after him Maulavis. He was born in Balkh, 604 A.H. = 1207 A.D., an ancient city in North Afghānistān. Trained by his father, Bahā'uddīn, a noted mystic teacher, who was descended from a noble family. Jalāluddīn became imbued, from the outset, with the Ṣūfī doctrines of Divine love and spiritual longing for union of the 'soul with the Supreme Being. His father was famous in Balkh due to his learning and religious character; his fame and mystic teachings aroused the opposition of the ruling monarch at the time; consequently he was obliged to leave his native place, Balkh. He proceeded with his son, Jalāluddīn, (a small boy of five years) to Mecca by way of Baghdād and making various sojourns at other places, until after a number of years they both found royal patronage at Qūniyah—Rūm or Asia Minor, the name Rūm being applied to that portion of the Byzantine Empire of Rome. From his long residence in this territory, he received the title, Rūmī. After the death of his father in 628 A.H. = 1230 A.D., he succeeded to the headship of the Collegiate Institution of Qūniyah in Rūm.

He also received spiritual teachings from a wandering Ṣūfī, Shams'uddīn

Tabrizī (d. 645 A.H.=1246 A.D.), who was a constant companion of Rūmī and the poet adopted his pen-name (Takhalluṣ) in his ghazals. Rūmī's fame however rests on the Mathnavī, a work of about 30,000 couplets in six books, teaching moral philosophy and mysticism under interpretation of verses from the Qur'ān through the medium of anecdotes, precepts, legends, etc. Rūmī is regarded as the greatest mystic and most renowned Persian philosopher and religious preceptor.

He died in 672 A.H.=1273 A.D., at Qūniyah in Rūm.

19. Date of completion.
20. Information regarding the publication and lithography.
21. Condition of the Manuscript.
22. Colophon.

Probably A.H. 662=1263 A.D.

It has been repeatedly printed in Bombay, Lucknow, Tabriz, Balkh, etc.: an abridged English translation of the whole work has been published by F. H. Whinfield, London 1887, A.D.

Good condition; complete copy of six Daftars.

تمت هذا الكتاب المبارك الميمون  
في التاريخ السادس من شهر شوال سنة  
اربع و مائة و الف بعون الله على يد الفقير  
الى الله محمد صبغة الله بن اسمعيل بن محمد رضا  
گشت هذا الكتاب با مرالاعظم .....  
محکرام نواب خان محمد اين مسعود خان

- 
- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Title.         | MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM.<br>مثنوی مولانا روم |
| 2. Reg. No.       | 1669.                                     |
| 3. Size.          | 9" × 5½".                                 |
| 4. No. of folios. | 488.                                      |
| 5. No. of lines.  | 52 lines on each page.                    |
| 6. Language.      | Persian.                                  |
| 7. Substance      | paper of pale brownshade thin in texture. |

## ARABIC MANUSCRIPTS (Contd).

Se- rial No.	Register No.	Title of the MS.	Scribe	Pages
21	926	Qur'ān <u>Sharif</u> ..	Aḥmad Faṭḥī.	115 to 116
22	1324	do ..	Dārā <u>Shikoh</u> . ..	116 to 117
23	1280	do ..	Ḥusain Ibn-Muḥd. Riḍā- <u>Shirāzī</u> .	.. 117
24	3324	do ..	Sayyid <u>Khādīm-ul-</u> Ḥusainī.	.. 118
25	P. 2582	do ..	.. ..	118 to 119
26	P. 1054	do ..	.. ..	119 to 120
27	1283	do ..	.. ..	120
28	933	do ..	.. ..	120 to 121
29	4563	do ..	.. ..	121 to 122
30	P. 55	do ..	Ibn Darvish Muḥam- mad Ṣādiq Astrābādī.	122 to 123
31	7021	do ..	.. ..	123
32	P. 1122	do ..	Muḥammad Ma'rūf ..	123 to 124
33	P. 1716	do ..	Muḥammad Ismā'il.	124 to 125
34	P. 1595	do ..	.. ..	125
35	P. 732	do ..	Muḥammad Ḥusain B. Muḥī of Herat.	.. 126
36	4024	do ..	Muḥammad Na'im'ul Ḥusainī Isfahānī.	.. 126 to 127
37	1969	do ..	Muḥammad Ṣālih ..	127 to 128
38	1813	do ..	Abd'ul Aḥad.	128 to 129
39	934	do ..	.. ..	129
40	1417	do ..	.. ..	130
41	3936	do ..	Muḥaqqiq jild Bandajānī	130 to 131
42	2415	do ..	Muḥammad Ṣibghat'ullah.	..
43	1731	do ..	Muḥammad Riḍā ..	131 132

## PERSIAN MANUSCRIPT.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Title.                       | MATHNAVĪ MAULĀNĀ RŪM.<br>مثنوی مولانا روم   |
| 2. Reg. No.                     | P. 2361.  |
| 3. Size.                        | 11" × 7½"   |
| 4. No. of folios.               | 143.  |
| 5. No. of lines.                | 25 lines on each page.  |
| 6. Language.                    | Persian.  |
| 7. Substance.                   | Superior paper.   |
| 8. Illumination and decoration: | Upper portion of some of the pages are illuminated and decorated with floral designs in gold and multi-colour, viz., blue, green, red and yellow.   |
| 9. Illustrations.               | Nil.  |
| 10. Marginal glosses.           | Contains explicatory notes on the margin.   |
| 11. Seals.                      | Nil.  |
| 12. Binding.                    | Leather binding with gold work.   |
| 13. Script.                     | Fair Nasta'liq.   |
| 14. Copyist.                    | Muḥammad Šibghat'ullah bin Ismā'il bin Muḥammad Riḍā.   |
| 15. Date of transcription.      | 1104 A.H. = 1692 A.D.   |
| 16. Subject.                    | A famous Persian Mathnavī called Ma'navī or Spiritual Mathnavī, the favourite text-book of the Šūfis and is a vast collection of moral precepts and religious reflections with comments on texts from Holy Qur'ān and sayings of the Prophet. |
| 17. Beginning.                  | Contains prose prefaces to the six volumes which are called Daftars; preface to daftar I.<br>بسم الله الرحمن الرحيم هذا الكتاب المثنوي<br>وهو اصول الدين لكشف الاسرار ووصول اليقين  |

## PERSIAN AND URDU MANUSCRIPTS (Contd.)

Serial No.	Register No.	Title of the MS.	Author	Pages
60	P. 2466	Ilāhī Nāma ..	Farīd-ud-dīn 'Aṭṭār .	75 to 76
61	1418	Sih-Nathr-i-Zulūri	Muḥammad Zuhūri .	76 to 77
62	2260	Sharḥ Dīwān Ḥaḍrat 'Alī	Ḥusain B. Mu'inuddīn Maibudī	.. 77 to 78
63	P. 2803	Kīmiyā-i-Sa'ādat ..	Muḥammad-Al- <u>Ghazālī</u> . ..	.. 79 to 80
64	P. 2629	Asha Lam'āt fī— <u>Sharḥ-Mishkāt</u> .	Abdul Ḥaq-Dehlavī .	80 to 81
65	P. 2299	Ma'āthir-ul-Umarā	Ṣamsām'uddaulah .. <u>Shāh Nawāz Khān</u> <u>Khawāfī</u> .	.. 82 to 83
66	P. 1306	Dah Paṇḍ ..	.. ..	83 to 84
67	1846	Tārīkh-i-'Ādil Shāhī	Sayyid Nūr'ullah B. Qāḍī Sayyid 'Alī Muḥammad Ḥusainī al-Qādirī.	.. .. 84 to 85
URDU MANUSCRIPTS.				
68	P. 1377	Mathnavī Sih'r-ul-... Bayān.	Mīr Ḥasan * ..	.. 85 to 89
69	P. 269	do do ..	do .. ..	..
70	1188	do do ..	do .. ..	..
71	P. 3503	Panchhī Bāchā ..	Wajīhuddīn Wajdī .	89 to 90
72	P. 2800	Mathnavī Gulshan- i-Ishq.	Mulla Nuṣratī ..	.. 90 to 91
73	P. 2983	Dariyā-i-'Ishq ..	Mīr Muḥammad Taqī	91 to 93
74	1684	Nauras ..	Ibrāhīm 'Adil-Shāh ..	93 to 94

# CONTENTS

## ARABIC MANUSCRIPTS

Se- rial No.	Register No.	Title of the MS.	Author	Pages
1	P. 2621	Ziyārat Nāma ..	..	94 to 95
2	P. 1980	Ḥiṣn'ul Ḥaṣīn ..	<u>Shamsuddīn</u> -Muḥd B.	..
2	P. 2421	do ..	Muḥammad Aljazārī do ..	96 to 99
4	P. 2550	do ..	do ..	..
5	P. 529	Qaṣīda-i- <u>Ghauthi</u> ya	<u>Shaikh</u> Abd'ulQādir	..
6	1694	do ..	Jīlānī. do ..	99 to 102 ..
7	1300	Darūd-Mustāghath	..	..
8	1690	do	do ..	102 to 104
9	P. 2628	<u>Shifā</u>	Ab'ul Faḍl 'Iyād-al-	..
10	P. 2427	Misbāḥ-ush- <u>Sharī</u> 'at and Miftāḥ-ul- Ḥaḳīqat.	Yahṣabī Imām Ja'far as-Ṣādiq	104 to 105 105 to 107
11	1138	Qaṣīda-i-Burda ..	<u>Sharfuddīn</u> 'Abū	..
12	1293	Tarjama Ṣad- Kalimah.	'Abd'ullah Muḥd B. Sa'id Al-Būṣīrī	107 to 108
13	P. 2723	Vaṣīyat-ul-Manṣūr & Tuḥfatul Mulūk	Ḥaḍrat 'Alī B. Alī Ṭālib	108 to 109
14	2801	'Adiya Ayyām-ul- Usbū'	.. Nil	109 to 111 111 to 112
15	1299	Qur'an <u>Sharīf</u> ..	Scribe (unknown) ..	112 to 113
16	7871	do ..	do ..	113
17	7022	do ..	Muhammad ..	..
18	7023	do ..	'Arab Baiḡ. ..	113 to 114
19	1693	do ..	Aurangzeb.	114 to 115
20	1472	do ..	Muḥammad Baqā-Samarqandī.	115



## PERSIAN MANUSCRIPTS (Contd.)

Serial No.	Register No.	Title of the MS.	Author	Pages
21	921	Mathnavī Salmān-w-Absāl.	Jāmī.	26 to 28
22	P. 2573	Yūsuf and Zulaikhā	do	28 to 31
23	P. 1397	do do ..	do	
24	P. 264	do do ..	do	
25	1749	Silsilah-Tudh-dhahab.	do	31 to 32
26	1637	Mathnavī Na'ī Nāma	do	33
27	1076	Lawa'ih-i-Jāmī ..	do	34 to 35
28	P. 1349	Karīma ..	Sa'dī ..	35 to 37
29	3875	do ..	do ..	..
30	P. 800	Kulliyāt-i-Sa'dī ..	do ..	37 to 42
31	1077	do ..	do ..	..
32	1077B.	Gulistān ..	do ..	42 to 44
33	P. 3049	do ..	do ..	..
34	P. 3121	Dīwān-i-Hāfiz ..	Hāfiz ..	..
35	P. 3803	do ..	do ..	44 to 49
36	1433	do ..	do ..	..
37	P. 932	do ..	do ..	..
38	P. 2479	Shāh Nāma ..	Firdausī ..	49 to 53
39	P. 2416	do ..	do ..	..
40	1616	do ..	do ..	..
41	P. 270	do ..	do ..	..
42	1636	Shāh Nāma ..	Firdausī ..	54 to 55

## PERSIAN MANUSCRIPTS (Contd.)

Serial No.	Register No.	Title of the MS.	Author	Pages
43	1246	Shāh Nāma Part I	do ..	55 to 56
44	922	Mathnavī of Faiḍī .	Faiḍī ..	56
45	P. 1338	Dīwān-i-Faiḍī ..	do ..	56 to 58
46	P. 2682	Ṣad-Pand-Luqmān .	..	58 to 60
47	1137	do ..	..	..
48	3703	Risālah-i-Qushjī ..	'Alī B. Muḥammad-Al Qushjī.	.. 60 to 61
49	P. 258	Mathnavī Sūz-o-Gudāz.	Muḥammad-Riḍā Nau'ī of Muṣḥḥad.	.. 61 to 63
50	P. 2282	Dīwān-i-Fiṭrat and Mathnavī Nāṣir 'Alī.	Mīr Mu'izzuddīn Muḥammad Fiṭrat (Takḥalluṣ Mūsavī) Nāṣir 'Alī-Sarhindī	63 to 64 ..
51	P. 2574	Dīwān-i-Asīr ..	Mirzā Jalāl Asīr B. Mirzā Mūmin Iṣfahānī ..	.. 64 to 65
52	P. 2619a.	Kanzur-Rumūz ..	Sayyid Ḥusainī ..	65 to 67
53	P. 2619b.	Zād'ul Musāfirin ..	„ „ ..	..
54	P. 2619c.	Kitāb-i-Muṣḥahid .	Nizām'uddīn Maḥmūd B. al Ḥusainī (Dā'ī)	..
55	P. 1893	Manāẓir-ul-Insha .	Khawāja-Maḥmūd-Gawān.	67 to 68
56	P. 768	Riyāḍul Inshā ..	Khawāja Maḥmūd Gawān.	69 to 70
57	P. 2621	Jang Nāma ..	Ni'mat Khān, 'Ālī ..	70 to 71
58	1178	Fath-i-'Ibratiyah ..	'Alī Ibn Muḥammad-Walī Tālīsh.	.. 71 to 73
59	P. 2624	Rauḍat-ush-Shuhadā.	Ḥusain-ul-Wā'iz-Kāshifī.	73 to 74



# CONTENTS

## PERSIAN MANUSCRIPTS

Se- rial No.	Register No.	Title of the MS.	Author	Pages
1	P. 2361	<u>Mathnavi</u> Maulāna Rūm.	Jalāl'uddīn-Rūmī.	
2	1669	do do ..	do	1 to 12
3	P. 1696	do do-Vol.II	do	
4	P. 3131	do do-Vol. II	do	
5	P. 913	do do ..	do	..
6	P. 1894	do do ..	do	
7	3894	do do ..	do	
8	P. 3904	do do ..	do	
9	1078	do do ..	do	
10	P. 1432	<u>Kham</u> sa-i-Nizāmī	Nizāmī.	
11	P. 2912	do do ..	do	
12	1725	do do ..	do	12 to 20
13	P. 1418	do do ..	do	..
14	2578	do do ..	do	
15	P. 815	<u>Khusrau-w-Shirīn</u> .	do	20 to 22
16	1712	do do ..	do	
17	2455	<u>Sharaf Nāma-i-Sikandarī</u> . ..	do	22 to 24
18	P. 2478	do do ..	do	
19	P. 49	<u>Makhzan</u> 'ul Asrār .	do	25
20	P. 916	<u>Haft Paikar</u> ..	Nizāmī.	26

and to Mr. Khwaja Muhammad Ahmad, M.A., LL.B., Curator, Hyderabad Museum, for their useful suggestions and encouragement in connection with the compilation of this Catalogue. My obligations are particularly due to Dr. P. Sreenivasachar, but for whose zeal and innate love for learning the publication of this Catalogue would not have been possible.

I also offer my cordial thanks to Dr. Md. Yusufuddin, M.A., Ph.D., Reader, Religion and Culture, Osmania University, for his learned introduction.

The diacritical marks followed in this catalogue are as follows :—

ب b

ت t

ث th

ج j

ح ḥ

خ kh

د d

ذ dh

ر r

ز z

س s

ش sh

ص ṣ

ض ḍ

ط ṭ

ظ z

ع ‘

غ gh

ف f

ق q

ك k

ل l

م m

ن n

و w or v

ه h

ء ,

ی y

Vowels/a/i'u

Lengthened í ā ی ī ū

Diphthong ی ay or ай , au

A final silent h need not be transliterated thus ه (not Bandah) when pronounced, it should be written thus هـ 'gunah'.

Hyderabad-Deccan,  
20th April, 1953.

MUHAMMAD GHause,  
Hyderabad Museum,  
Archaeological-Department.

Museum, under the fostering care of the present Director of Archaeology, Government of Hyderabad, Dr. P. Sreenivasachar M.A., Ph.D. (London) who, by his keen interest in research work has raised the status of free India in the eyes of the Orientalists and Scholars of the Middle Eastern countries.

Last year the Arab League sent a Cultural Mission to India, which was surprised to find such rare Arabic Mss. in the Asafia State Library, Osmania University Library, Sa'idiya Oriental Library, Sir Salar Jung Museum and the Hyderabad Museum. For a month the Delegation stayed in Hyderabad to take microfilm copies of many of the Arabic Mss.

So valuable is the material available in Hyderabad that one may with confidence look forward to the day when the Central Government as well as the Government of Hyderabad will find it necessary to publish a detailed Catalogue of our Libraries and Museums so as to enable our Professors, Ambassadors and Cultural Attachees in foreign countries to utilise the vast store of knowledge stored in our libraries and museums.

The present Catalogue prepared by Mr. Mohd. Ghouse is the first step taken in this direction. It contains 117 manuscripts (Arabic, Persian and Urdu) including a rare copy of the Holy Qur'ān (No. 4563), bearing the autograph of Emperor Shah Jahan, the builder of the Taj, "the most beautiful building in the world", and two other rare copies of the Holy Qur'ān—(No. 1324, 1693), transcribed by Prince Dara Shikoh and Emperor Aurangzeb, respectively.

The Catalogue deals not only with the subject of each Ms., the life and work of its author, but throws light on its artistic value as well.

By undertaking this rather arduous task and accomplishing it so well, Mr. Mohammed Ghouse has done a distinct service to the cause of Oriental art and learning.

99, Arts College,  
Osmania University,  
Hyderabad-Dn.

DR. MOHD. YOUSUFUDDIN, M.A., Ph.D.,  
Reader, Osmania University,  
(Faculty of Religion and  
Culture, Islamic Section).

## PREFACE

Hyderabad Museum possesses a rich collection of Arabic, Persian, and Urdu Manuscripts. An Exhibition of Hyderabad Art and Archaeology, inaugurated by Dr. Rajendra Pershad, President of India, was held at the Hyderabad House, New Delhi, in April, 1952, where some rare illuminated Mss. of the Hyderabad Museum were exhibited. The exhibition aroused interest in lovers of art and culture and won the approbation of Maulana Abul Kalam Azad, the Minister of Education and Archaeology, Government of India.

Out of the collection of Mss. I have so far catalogued 117. These Mss. (Arabic, Persian, and Urdu) are very important from their artistic, calligraphic and historical points of view. They are handsomely illuminated and adorned with beautiful miniatures. The delicate and intricate designs in mineral colours display a high water-mark of artistic taste and aesthetic sense. They represent Kūfī, Naskh, Thulth, Nasta'liq, etc. styles of writing. Almost all of them show a high standard of calligraphy. Some of them have been written by well-known calligraphers, like 'Imād'ul Ḥusainī, Sulṭān 'Alī Maṣḥḥadī, Ahmad Nairazī, Abdu'l Karīm, the great-grandson of 'Imādu'l Ḥusainī, Khawāja Abdu'llah Ṣairafī, Muḥammad Ṣālih and Muḥammad Na'imul Ḥusainī, Iṣfahānī. Among Mss. of a historical value mention may be made of Ziyārat Nāma (p. 2621), bearing the autograph of Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh of Golconda, (1611-1626 A.D. ) and Raudat'ush-Shuhada (P. 2624), which is from Sulṭān Abdullah Quṭb Shāh's library (1626-1672 A.D.), bearing his name in bold gold letters at the end.

From a literary point of view also the works of great Oriental writers, like Firdausī, Rūmī, Jāmī, Nizāmī, Sa'dī and Ḥāfiz, deserve special mention.

This Catalogue comes as the first of the series of Mss. Catalogues. The work of cataloguing the rest of the Mss. could not be undertaken for want of time, due to multifarious duties and heavy office work. Efforts will, however, be made to catalogue the remaining Mss., time permitting.

I am indebted to Dr. P. Sreenivasachar M.A., Ph.D. (London), the present Director of Archaeology, Government of Hyderabad,





## INTRODUCTION

India is standing at the threshold of a new era. It is time for her to rise equal to the occasion and play her part in keeping with her heritage. The need has also arisen to establish closer political, commercial and cultural relations with the outside world. For this purpose India will have to adopt measures similar to those taken in other progressive countries. A close examination of the educational systems of Western democracies as well as the systems obtaining in the U.S.A. and U.S.S.R.—the leading States of the modern world—will disclose that the maintenance of Oriental Museums, Institutions and Schools of Oriental and Islamic studies is an essential feature of the foreign and cultural policy pursued by them.

The establishing of Oriental Museums and the founding in—Universities in U.S.A., U.S.S.R., Great Britain, Holland, France and Germany—of a number of chairs in Oriental Languages, Religions, Philosophy and Archaeology is an evidence again of the advanced view they take of culture and civilization.

The museums play an important role in developing Oriental Studies in this country by attracting foreign scholars and in particular by fostering public interest in Oriental Culture.

Long ago, the British Museum published a detailed Catalogue of Manuscripts in Arabic and Persian. A few years back the United States of America got through UNESCO the services of an able Iraqi, Mr. Jurjis Awad, the Chief Librarian of Iraq Museum, who made a tour of America and published a Catalogue of rare Arabic Mss., preserved in the various museums and libraries of U.S.A.

The Turkish Government is also publishing in instalments a Catalogue of rare Arabic, Persian and Turkish Manuscripts.

For centuries Hyderabad has remained an important centre of Eastern Culture. There are here public and private libraries and museums which contain priceless specimens of art and paintings and precious Mss., 'more precious than ruby and gold.'

An old college friend of mine, Mr. Mohammed Ghouse, M.A., a sound scholar of Arabic and Islamic Studies, has prepared a Catalogue of Arabic, Persian and Urdu Mss., preserved in the Hyderabad



## FOREWORD

In publishing this Catalogue of the Arabic, Persian and Urdu Manuscripts in the Hyderabad Museum, I wish to express my deep sense of gratitude to Dr. Mohd. Yusufuddin, M.A., Ph.D., of the Osmania University for the Introduction, which he readily consented to write and also for his invaluable help in various other ways. Mr. Mohammad Ghouse, who compiled this Catalogue, is a rising young scholar of this department.

It is earnestly hoped that, before long, this department will be able to bring out a Catalogue of all other Manuscripts in this section.

*Hyderabad-Dn.*  
23-4-1953.

P. SREENIVASACHAR,  
*Director.*



CATALOGUE  
OF THE  
ARABIC, PERSIAN AND URDU  
MANUSCRIPTS  
IN THE  
HYDERABAD MUSEUM

*By*

MUHAMMAD GHause, M.A.

—

*Published by the Director,  
Archaeological Department,  
Government of Hyderabad.*

GOVERNMENT PRESS  
HYDERABAD-DN.  
1953